Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

...STE JAARGANG — No. 289 ZATERDAG 29 OKTOBER 1977

VERSCHILLEN VAN OPVATTING BLIJVEN BESTAAN

In slotverklaring aan terrorisme voorbij gegaan

Euro-Arabische dialoog een flop

BRUSSEL — De Euro-Arabische dialoog is omstreeks ...ee uur in de nacht van vrijdag op zaterdag in Brussel ...loten, elf uur later dan was voorzien. Diepgaande meningsverschillen over wat in de slotverklaring over het Midden-Oosten moest worden gezegd waren oorzaak van ...e vertraging. Vanochtend om tien uur kwamen vertegenwoordigers van de negen landen van de Europese ...eenschap en de tweeentwintig leden van de Arabische ... opnieuw bijeen om de slotverklaring die door deskundigen was opgesteld goed te keuren. De dialoog is een gesprek over samenwerking op politiek, economisch, financieel, technisch, cultureel en wetenschappelijk terrein ... ruim drie jaar geleden, na de oliecrisis, op gang is gekomen. Ook op de twee voorgaande bijeenkomsten van ... algemene commissie — het hoogste, uit ambassadeurs bestaande orgaan van de dialoog — eindigden veel later ... was voorzien, eveneens wegens onenigheid over het politieke gedeelte van de slotverklaring. In gezaghebbende Europese kringen in Brussel noemde men de resultaten van het overleg van de afgelopen drie dagen niet ...zonder, maar de verwachtingen waren ook niet hoog gespannen. De sfeer waarin de besprekingen werden gevoerd was meer ontspannen dan op de voorgaande bijeenkomsten, in Luxemburg en Tunis.

In het slotcommunique ...icht de Arabische delegatie de verklaring die op de Europese topconferentie van 29 juni in Londen over het Midden-Oosten werd gepubliceerd toe. Vervolgens wordt — en dit gebeurde volgens Europese diplomaten op Arabisch verzoek — de gehele tekst van deze verklaring gepubliceerd.

De Arabieren hechtten er kennelijk belang aan dat een in eerste instantie eenzijdig — door de negen EEG-landen — afgelegde verklaring in een gemeenschappelijk Europees-Arabisch document wordt opgenomen. De verklaring zegt namelijk dat een oplossing van het Midden-Oosten-conflict slechts mogelijk is indien (...) "rekening wordt gehouden met de behoefte aan een eigen land voor het Palestijnse volk".

Weliswaar zegt de verklaring eveneens dat "vertegenwoordigers van het Palestijnse volk" (niet: de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO) "op een passende wijze, die in overleg met alle betrokken partijen wordt uitgewerkt" moeten deelnemen aan vredesbesprekingen, maar de Arabieren kunnen vermoeden dat deze voor hen onbevredigende formule wel eens zal worden gewijzigd.

In de slotverklaring wordt er voorts nota van genomen, dat de EEG-landen in de algemene vergadering van de Verenigde Naties voor een Egyptische resolutie hebben gestemd, waarin het Israelische beleid om in bezet Arabisch gebied nederzettingen te vestigen wordt veroordeeld.

Door voor deze resolutie te stemmen hebben de Negen in feite hun gemeenschappelijk standpunt enigszins in pro-Arabische zin gewijzigd. De Belgische minister van Buitenlandse Zaken, Henri Simonet, noemde, namens de Negen, enkele weken geleden in de VN-assemblee het Israelische beleid "een extra obstakel" op de weg naar vrede, en volgens de termen van de Egyptische resolutie is het "ernstige obstructie".

De Arabische delegatie zegt in de slotverklaring dat het tijd wordt dat de EEG-banden de PLO erkennen als de enige wettige vertegenwoordigster van het Palestijnse volk, zoals ook is gebeurd door de Verenigde Naties. (De Verenigde Naties hebben de PLO overigens slechts de status van waarnemer verleend). Een tweede eis van de Arabieren, het staken van economische en militaire steun aan Israel, is niet in de slotverklaring te vinden.

Vietnamees vliegtuig gekaapt

SINGAPORE — Vier luchtpiraten hebben vandaag boven ...eiland een Vietnamese DC-3 Dakota gekaapt en naar Singapore gedwongen waar hij middels op het vliegveld Seletar is geland. Het toestel ...ft 36 passagiers aan boord en waarschijnlijk een bemanning van drie koppen. In Singapore is nog niet meegedeeld of en zo welke eisen de kapers hebben gesteld. De autoriteiten in Singapore waren door Vietnam van de kaping verwittigd. De tweemotorige Dakota, een ...gdiende, is op Seletar ...singeld door politieeenheden. Voor zover bekend is ... de derde vliegtuig kaping die in Vietnam begon.

Op de weg liggende man doodgereden

WILLEMSTAD — De op 10 ... 1928 op Curacao geboren Virgilio Antonio Leal is ...nacht om kwart voor twaalf door een auto overreden. Hij lag kennelijk op de onverlichte weg in een onoverzichtelijke bocht van de weg naar Montagne. Waarschijnlijk verkeerde hij onder invloed van ... drank. Het slachtoffer ... op slag dood zijn geweest. ... van de wielen van de auto ... namelijk over zijn hoofd ... Hij woonde te Montagne Rei 451 A. Met hem zijn er op Curacao twee maanden vóór het einde van het jaar al 27 verkeersslachtoffers te betreuren.

ORANJESTAD — *Marieta Tromp, kandidate van TOTT-Resorts, is gisteravond in het Americana Hotel uitgeroepen tot Miss Aruba 1977 en als zodanig gekroond door haar voorganger Eldrith Oduber. Zij zal Aruba volgend jaar op de Miss Universe-verkiezing gaan vertegenwoordigen. Hélène Croes (Holiday Inn) werd eerste finalist en Aruba's vertegenwoordigster op de Miss World verkiezing; Blanca de Mey (Basiruti) tweede finalist, die aan de Miss Turismo de las Américas in Ecuador zal deelnemen; derde finalist Honoria Dirksz (Aruba Beach Club), en vierde finalist Juanita Chirino (Americana Aruba). Laatstgenoemden zullen Aruba vertegenwoordigen op de Miss Turismo-verkiezingen in Colombia en de Dominicaanse Republiek. Caroline Koster (Tamarijn Hotel) werd gekozen tot Miss Amity en Blanca de Mey tot Miss Photogenica.*

De verkiezingsavond viel op door de vlotheid waarmee het programma werd afgewerkt, waardoor het geheel reeds om kwart voor elf tot een einde kwam. De jury bestond op deze avond uit de dames Ivy van de Ende, Mercedes de Jongh, Diana Wever, Myrna Hijmering, en de heren Maikel Kuiperi, John Every en Rocky Ponson, onder voorzitterschap van Bob Lopez Henriquez. De entertainment was ditmaal in handen van Etty Toppenberg, en Jemy Murad met begeleiding van het Body & Soul Orchestra van Ruben Lobo.

Onder de genodigden van de organisator Miss Aruba Promotions, bevonden zich Miss Curacao, Susana Juliet, en vertegenwoordigers van de verschillende hotels op het eiland.





Foto's: (boven) Miss Aruba 1977 Marieta Tromp; (onder) de vijf finalisten van gisteravond. vlnr: Juanita Chirino, Helene Croes, Honoria Dirksz, Marieta Tromp en Blanca de Mey.

Ontvoering Caransa gehuld in mysterie

DEN HAAG — De regering tast nog in het duister over de aard van de ontvoering van de Amsterdamse zakenman Caransa. In een van de telefonische meldingen aan een dagblad zijn weliswaar eisen aan de Nederlandse regering geformuleerd, maar er bestaat geen zekerheid of die eisen ook werkelijk afkomstig zijn van de mensen die verantwoordelijk zijn voor de ontvoering.

Zolang onzeker is of het hier gaat om een ontvoering met politieke oogmerken danwel om een ontvoering met criminele bedoelingen kan de regering op die eisen geen reactie geven.

Premier Den Uyl deelde dit gisteren mee na afloop van de wekelijkse vergadering van de ministerraad. De telefoontjes die bij de dagbladen zijn binnengekomen zouden op politieke oogmerken kunnen wijzen.

Het opsporingsteam van de Amsterdamse politie houdt zich met de zaak-Caransa bezig. Mocht blijken dat het om politieke ontvoering gaat, dan zal de opsporingsactiviteit zich in andere richting ontwikkelen dan bij een ontvoering van criminele aard. Uiteraard is de regering erop toegespitst voorzorgsmaatregelen te treffen, maar zolang de ware aard van de ontvoering niet vaststaat, is het ondoenlijk vergaande maatregelen te treffen, aldus Den Uyl.

Suriname geschokt door vermeende bankrekening in VS van de premier

PARAMARIBO — De mededeling als zou de Surinaamse ministerpresident in Amerika een bankrekening met ruim twee miljoen dollar hebben, heeft in Suriname, drie dagen vóór de eerste verkiezingen, grote opschudding verwekt. „Ik ben verbijsterd," zo vertelde oppositieleider Jaggernath Lachmon vrijdagmiddag in een eerste reactie. „Ik weet niet wat ik hierop moet zeggen. Er zal natuurlijk uitgezocht moeten worden of het waar is. Het is alsof mij verteld wordt dat mijn vader dood is, ik sta te sidderen."

Vrijdagmorgen maakte de Surinaamse president dr Ferrier bekend dat hij opdracht had gegeven met de grootst mogelijke spoed een diepgaand onderzoek in te stellen naar de oorsprong van een fotocopie van een dagafschrift dat de PNR-ministers Bruma en Hoost hem donderdag overhandigen.

Het dagafschrift van de Southeast National Bank of Miami dateert van 22 februari 1977 en is gesteld op naam van de heer H.A.E. Arron, Gravenberchstraat 22, Paramaribo, het huisadres van de minister-president.

Uit het afschrift blijkt dat bij de bank op zijn naam een tegoed staat van 2.393.436,95 US dollar.

De heer Arron is vrijdagmorgen door president Ferrier gehoord. Hij vertelde van het bestaan van de rekening totaal onkundig te zijn en drong aan op een grondig justitieel onderzoek, aldus een verklaring van het kabinet van de president.

„Henck Arron is mijn politieke tegenstander, maar ik houd hem voor een integer mens," zo verklaarde desgevraagd de leider van de Derde Blok-combinatie Humphrey Keerveld. „De hele procedure doet mij vreemd aan. Ik heb de indruk dat het een politieke stunt is van de twee PNR-ministers. De PNR is per slot van rekening drie maanden geleden door Arron uit de Nationale Partij kombinatie gestoten." De heer Keerveld zei niet te begrijpen hoe de bewinds lieden aan het document kwam en.

Iedereen, zo vertelde hij heeft het recht op een eigen rekening. De minister-president geeft een slecht voorbeeld als hij een rekening sluit bij een buitenlandse bank, en niet bij een Surinaamse. Die hoogte van het bedrag verbijstert mij volkomen, aldus Keerveld.

De Surinaamse minister-president Henck Arron heeft in een vraaggesprek voor de radio ontkend een rekening te hebben bij een buitenlandse bank.

„Dit bericht is mij volkomen nieuw. Men kan mij van alles beschuldigen, maar niet dat ik stiekum geld in het buitenland heb. Ik heb in het gesprek met president Ferrier dan ook aangedrongen op een onmiddellijk onderzoek."

De Surinaamse procureur-generaal mr De Miranda heeft Interpol verzocht alle medewerking te verlenen opdat het onderzoek zo spoedig mogelijk kan worden afgerond," zo vertelde de Surinaamse minister-president. Er is inmiddels telex gezonden aan de naam South East First National Bank of Miami. Er zou in die stad wel een „First National Bank of Miami" bestaan.

WHO maant tegen misbruik antibiotica

GENEVE — De Wereldgezondheidsorganisatie heeft vrijdag gewaarschuwd tegen overmatig en onjuist gebruik van antibiotica daar dit bacterien er resistent tegen kan maken waardoor bepaalde epidemieen er niet meer mee kunnen worden bestreden.

Misbruik heeft als gevolg van het resistent worden van ingewandsbacterien al geleid tot tenminste drie ernstige tyfus- en dysenterie-epidemieen tegen het eind van de jaren zestig en in het begin van de jaren zeventig in Mexico, Midden-Amerika en in Mexico, Midden-Amerika en in Bangladesj, die niet met de normale middelen konden worden bestreden, zodat vele duizenden mensen om het leven kwamen, terwijl de geslachtsziekte gonorroea in bepaalde gevallen ook al niet meer met antibiotica valt te bestrijden.

Dokters schrijven antibiotica voor vele ziekten voor waarop zij geen enkel effect hebben. "Grote hoeveelheden antibiotica worden op het ogenblik gebruikt tegen gewone virusinfecties, een kou of een griep en tegen vele vormen van darmstoornissen, terwijl dit niets uithaalt," zo zegt de organisatie.

Zij neemt ook stelling tegen het gebruik van bepaalde antibiotica, in het bijzonder, tetracycline als groeibevorderend middel in vee- en dierv...ders. "Hierdoor kan ook resistentie worden veroorzaakt," zo zegt zij.

Vandaag



PROF MR BAS DE GAAY FORTMAN ...ov erontwikkeling...

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 672000
Giro 44000

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
van 29 oktober 1977 van 14.00 uur tot 31 oktober 1977 om 06.00 uur

STADS EN 2e DISTRIKT OOST:
dokter J. Hilverdink, Spreekkamer Scharlooweg 3; Spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; voorspoedgevallen bereikbaar op tel.: 14815.

STADS- EN 2de DISTRIKT WEST
dokter H.S. Durgaram, Spreekkamer Mahoema, tel.: 83048; Spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur.

IN HET DERDE DISTRIKT
dokter R. Botero-Duque, voor spoedgevallen dokterswoning Soto, tel.: 88090

VERLOF BEGRAFENIS
29 okt.: Mej. R.M. E. Penso, Pallasstraat 7
30 okt.: de heer E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.

WIT GELE KRUIS
Santa Maria 17, tel.: 82947 geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30-17.00 uur; Zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; weekeindewacht heeft zuster Martha, tel.: 88399

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur

BOTICA's (nachtdienst)
Zat.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda, Juliana, tel.: 54500
Zon.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda. Antillean, tel.: 36298

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-11.00 uur)
Bakhuis-Marie Pompoen; Galmeyer-Cerito; Schotbrogh-Cas Cora; Nieuw-Sto. Domingoweg; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Santa Helena; Williams-Grand Central: de Haseth-Parera.

CINE-TRUCK
Zaterdagavond te BC Janwe, zondagavond te PMT Jeugdgebouw en maandagavond te Buena Vista/Zeevaartschool.

ZONDAG
DIVERSEN

VRACHTSCHIP
Alkmaar - vert. KNSM

MINI-BAZAR
11.00 te Mgr. Nieuwindtcollege (handenarbeid, grabbelton enz.)

ZATERDAG
TELECURACAO
16.00 telefiesta; 17.00 Waldoo the Kitty; 17.28 family at war; 18.23 Harold Lloyd; 18.52 buletin tele 8; 19.00 special; 20.00 Notisiero tele 8; 20.28 Doc; 21.00 collaborators; 22.00 Mash; 22.30 Estreno; 24.00 ultimo ora.

ZONDAG
TELECURACAO
16.00 days of discovery; 16.30 voetbal; 18.00 studio sport; 18.20 Big blue marble; 18.55 buletin Tele 8; 19.00 wonderful world of Disney; 20.00 Notisiero Tele 8; 20.28 Wolfman Jack Show; 21.00 Police Woman; 22.00 Show di gala; 23.00 ultimo ora.

Bonaire[illegible]aanse taxi's krijgen mobilofoons

KRALENDIJK — De ontwikkelingen rond de aanschaf van mobilofoons voor de taxi's hier op Bonaire zijn bijna rond. Vrijdagmorgen heeft de Taxibond met Statenlid R.Ellis vergaderd. Besprooken werd de aanschaf van de mobilofoons.

Uit goede bron hebben we vernomen dat Radio Holland de taxi-union een bijzonder goed voorstel heeft gedaan omtrent de levering. Ook hebben we vernomen dat de heer Rudy Ellis persoonlijk ook heel wat werk heeft verzet om de aanschaf van de vergunning van de mobilofoons te realiseren. De behoefte aan mobilofoons in de taxi's is ontstaan doordat het vaak is gebeurd dat bijv. een taxi die naar BOPEC rijdt weer helemaal terug naar de stad rijdt om daar te vernemen dat de BOPEC weer een taxi nog heeft. Ook is het weleens gebeurd dat de taxi-chauffeur panne kreeg op weg naar LAC en daar deze weg nogal verlaten is de hele weg terug moest lopen voor hulp.

Nieuwe vereniging voor leerkrachten zet plannen door

KRALENDIJK — De Amigoe ontving van de heer H. Linkels namens de nieuwe Leerkrachtenvereniging een perscommuniqué dat melding maakt van de verdere ontwikkelingen over de nieuw op te richten bond voor leerkrachten.

Het aantal inschrijvingen van leerkrachten voor een nieuwe vereniging op Bonaire is vrij groot. Hoewel de nieuwe vereniging niet de absolute meerderheid heeft behaald, is het aantal leden beduidend groter dan dat van de vakbond voor Leerkrachten de VLB. Derhalve zullen de leden van de nieuwe vereniging voor leerkrachten zo spoedig mogelijk een bestuur kiezen, waarvoor er reeds vijf kandidaten zijn, en daarna zal erkenning verzocht worden bij de schoolbesturen en overheid.

Tot zover de press release van de heer Hubert Linkels, die enige tijd geleden uitdrukkelijk tegen de Amigoe verklaarde dat, indien de nieuwe vereniging niet de absolute meerderheid behaalde, hij zich onherroepelijke terug zou trekken.

In een bijgaand schrijven aan de leerkrachten zegt de heer Linkels dat ze geen fictieve leden hebben, halve leden, niet betalende leden of op Curacao of in Nederland wonende sympathie-leden. De contributie wordt er dit keer weer erbij gehaald en erbij wordt vermeld dat dit niet zo'n haast heeft en dat het wel december zal worden. Ook het percentage moet nog besproken worden. In geen geval mag dat meer zijn dan een half procent, aldus het schrijven.

Rudy Ellis ijvert voor onderwijsraad

KRALENDIJK — Van de heer Rudy Ellis die behalve Statenlid, ook fractievoorzitter is van de UPB op Bonaire heeft de Amigoe vernomen dat zijn partij begonnen is met verwezenlijking van het partijprogramma. Eerste punt dat behandeld wordt is de oprichting van een Onderwijsraad op Bonaire. De heer Ellis vertelde dat hij in verband hiermee een ontwerp-Landsverordening voor het Basis- en Voortgezet Onderwijs heeft ontvangen ter bestudering. De bedoeling van de Onderwijsraad zal zijn advies uitbrengen aan het BC het onderwijs aangaande. In deze Onderwijsraad zullen zitting moeten nemen vertegenwoordigers uit schoolbesturen, ouders, schoolhoofden en voor het merendeel leerkrachten. In hoeverre de adviezen van de Onderwijsraad waardevast zijn, is nog niet bekend.

BONAIRE AGENDA

CORRESPONDENTE: Jolanda Croes, Entrejol, tel.: 4220
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel.: 4222
HOSPITAAL: 8000
TAXICENTRALE: 8845
POLITIE: 8900

WEEKEINDE-DIENST eilandsgeneeskundige t/m 31/10 om 07.00 uur: dokter Cervantes.

DIVERSEN

DIVERSEN
SPORT
THEATER CARIB
body builders - Mr. Bonaire
*****

MAANDAG
DIVERSEN
SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

BON. MUSEUM
(oude politiewacht)
open ingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur

LUCHTPOSTSLUITING
09.00 voor aangetekende stukken: 09.15 gewone stukken - voor Curacao; 15.00 aangetekende stukken en 15.15 voor gewone stukken - voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk.
(N.B. alle post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).

BIBLIOBUS
te Beatrixschool.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KRALENDIJK: 06.00 en 19.00
ENTREJOL: 06.00, 09.00 en 19.00
RINCON: 08.00, 09.00 en 18.00

DOOR DE WEEK
KRALENDIJK: 19.00 behalve donderdag
ENTREJOL: 19.00
RINCON: 19.00
*****

PROTESTANTSE GEMEENTE
KRALENDIJK: 19.30 ds Mercera
RINCON: 08.00 ds Mercera.

Voedselvergiftiging op Bonaire

KRALENDIJK — Een groot gedeelte van het personeel van Hotel Bonaire is twee dagen ziek geweest door voedselvergiftiging die ze opgelopen hebben door bedorven vis te eten. De vis die een overblijfsel was van de Regattaweek, is te lang buiten de vrieskast gebleven. Dit is gebeurd door nalatigheid van een lid van het keukenpersoneel, dat dit later ook toegaf. Het hotelpersoneel betaalt dagelijks één gulden om in het hotel te eten. Het ging overigens om een lichte voedselvergiftiging. Dat de vis niet echt bedorven was, blijkt wel hieruit dat men bij het eten niet direct proefde dat hij niet goed maakte. De heer Henk Priem die door de Amigoe hierover benaderd werd, zei dat dit een vervelende zaak was, maar dat het inderdaad gebeurd is. Hij zei verder dat het iets is dat normaliter natuurlijk nooit voorkomt. De zieken zijn door de dokter behandeld en zijn twee dagen thuisgebleven. Op het ogenblik zijn er weer verschillenden aan het werk.

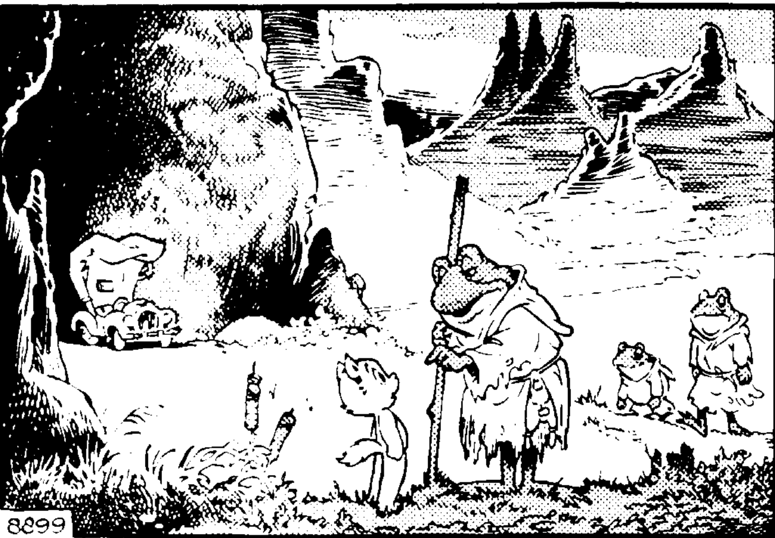
Bonaire krijgt toeristenfolder

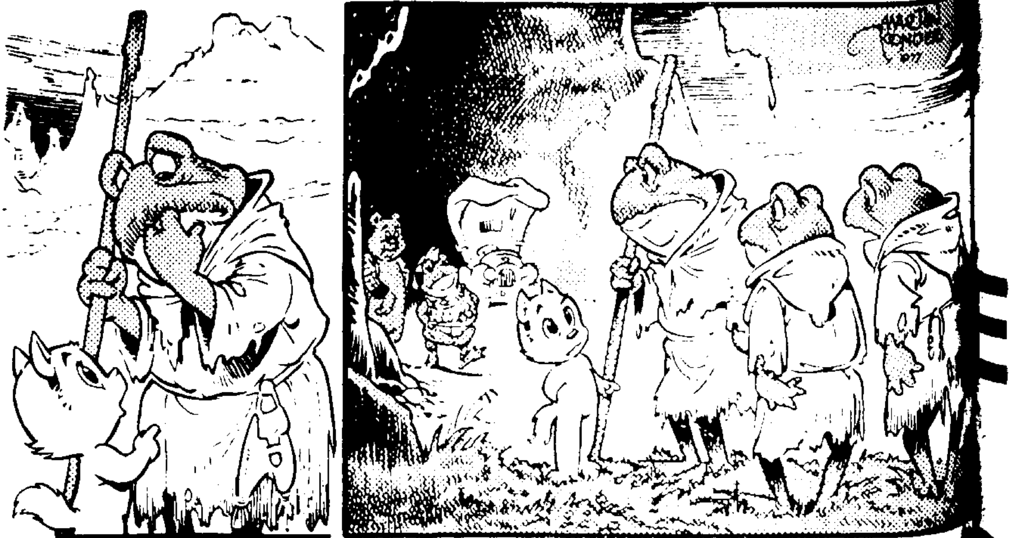
KRALENDIJK — Het Toeristenbureau voor Bonaire in de V.S. is bezig met het uitbrengen van een nieuwe folder voor Bonaire. De oude algemene folder voor Bonaire is nu al zo'n vier jaar oud en naar de mening van het hoofd Toeristenbureau op Bonaire is het hoog tijd dat er een nieuwe komt.

Als alles volgens plan verloopt zijn ze binnen enkele dagen op Bonaire.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zondag 10 uur hoogmis (Ned); BARBER (H. Joseph): zondag 05.30, 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat. 18.30 (Ned), zondag 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat. 19.00, zondag 09.00 en 19.00; CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat. 19.00, zondag 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw v.d. Carmen): zat. 19.30, zondag 07.00, 09.00 (Ned), 18.00; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zondag 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michel: zat. 18 uur, zondag 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jesus): zat. 19 uur, zondag 6, 8.30, 12 en 19 uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zaterdag 18.30, zondag 11 en 18 uur; MONTAGNE (H. Dominicus): zondag 5.15, 8.30 en 19 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zondag 17 uur; OTRABANDA: (Santa Anna): zaterdag 19.30, zondag 8.00 uur en 19 uur; PIETERMAAI (Kathedraal): zaterdag 19.00, zondag 6, 9 (hoogmis) en 19 uur; SANTA MARIA: zaterdag 19 uur (Ned), zondag 7, 9 en 19 uur; SANTA FAMIA: zaterdag 19 uur, zondag 6, 9, 11 (Engels) en 19 uur; SANTA ROSA: zaterdag 18.30, zondag 7.30, 9 en 18.30; SAN WILLIBRORDO: zaterdag 19 uur, zondag 8 uur; SOTO: zaterdag 19 uur, zondag 9 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zaterdag 19 uur, zondag 8, 10 en 18 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zaterdag 18 en 19 uur, zondag 6, 9, 18 (Portugees) en 19 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zondag 6 en 8.30 uur; hulpkerk Lagoen (H. Johannes EV): zondag 10 uur; WISHI (H. Theresia): zaterdag 19 uur, zondag 8 en 18 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zaterdag 18.30 uur, zondag 8.30 en 17.30 uur.

HEER BOMMEL EN DE GEKIKKERDE VORST





8899 — Tom Poes was intussen terecht gekomen in een moerassige streek, die dampig tussen de bergpieken lag. De komst van de Oude Schicht bleef niet onopgemerkt, want van verschillende kanten naderden er inboorlingen, die hem nieuwsgierig opnamen.

"Ik ben Brek, de hoofdman hier," sprak een van hen. "Dat is behoorlijk omdat ik een hoofd groter ben dan iedereen. En wie ben jij?"

"Ik kom jullie waarschuwen," zei Tom Poes. "Jullie hadden vroeger toch een voorzitter, die Krokko heet?"

De hoofdman verbleekte, en uit de omstanders steeg een ontsteld gemompel op.

"Krokko is op weg hier naar toe," verklaarde Tom Poes. "Hij [illegible] weer voorzitter worden. Maar als jullie vlug zijn, kunnen jullie [illegible] schien....."

Hij zweeg verbaasd, want de menigte begon neerslachtig het ho[illegible] te schudden.

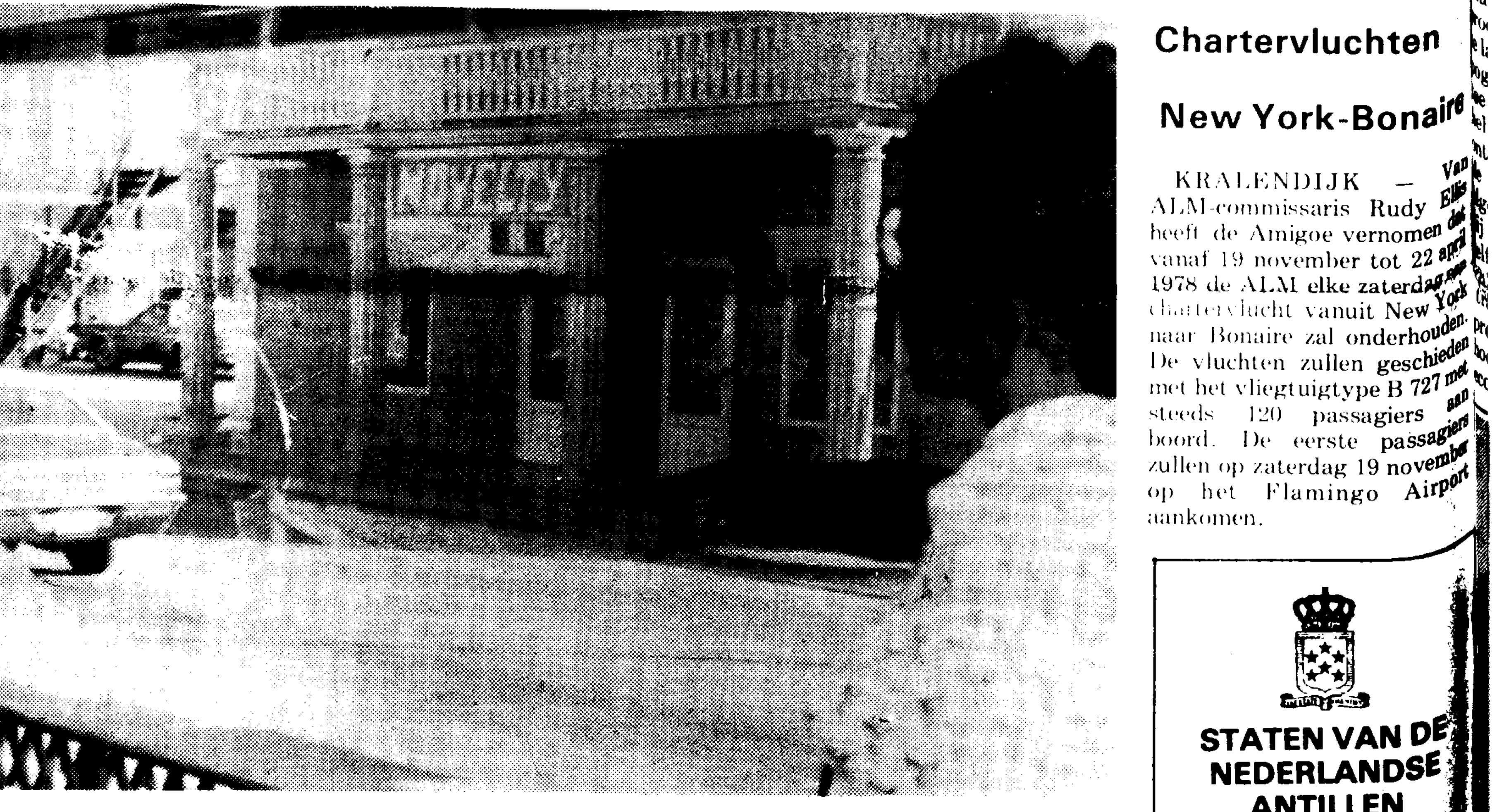
"Wij kunnen niet veel," mompelde de hoofdman. "Het zou vech[illegible] worden. Krokko is....."

Op dat moment klonk het geluid van een kwakende stem uit [illegible] richting van de kloof, en de spreker keek verschrikt om.

"Papa Krokko is de held van het Volk," besloot hij haastig.







KRALENDIJK — Winkelpand "Boolchands" is in de vroege ochtend het slachtoffer geworden van dieven, die geen ogenblik geaarzeld hebben de etalageruit in te gooien om een cassette-recorder mee te nemen. De politie die meteen gewaarschuwd werd, heeft de daders kunnen inrekenen en ook de nieuwe ruit is al ingezet. Op de foto de vernielde etalageruit.

EG-functionarissen op Bonaire

KRALENDIJK — Donderdag waren op Bonaire vier functionarissen van de EEG, waarvan drie uit Brussel en de permanente vertegenwoordiger van de EEG op de Nederlandse Antillen, de heer Bergwerf, in verband met de aanwijzing voor de verlenging van de startbaan. Behalve de acht aannemers die ingeschreven hebben, waren ook aanwezig vijf onderaannemers. Van deze acht aannemers zijn er vijf gevestigd op de Antillen, twee in Duitsland en één in Nederland. Op de vergadering waren vertegenwoordigers van ASCON NV, die het ontwerp heeft gemaakt en ook de directie op het werk zal voeren, de adviseur dhr Sorensen en de heer Mito Martis van Welvaartzorg. 's Middags werd hun een lunch aangeboden door minister M.Pourier in de coffeeshop van Hotel Bonaire waar de heren nog de mogelijkheid hadden verder over deze materie te praten. De vergadering over de aanwijzing ging na de middag door. Gehoopt wordt op een goede coordinatie tussen de luchtvaartautoriteiten, de aannemer en directie. Voor de verlenging van de startbaan is een bedrag van 7.3 miljoen gulden beschikbaar gesteld en dit zal ook werkgelegenheid verschaffen aan 65 tot 70 mensen, voor de tijdsduur van ongeveer 22 maanden. De aanbesteding zal op 14 december plaatsvinden.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROT. GEMEENTE

Fortkerk: 09.00 uur ds Veen (kinderdienst); 19.00 uur ds Snow.
Emmakerk: 09.30 ds Jonkman; 19.30 geen dienst
Ebenezerchurch: 10.15 ds Snow; 19.00 ds Jonkman
Kon. Wilhelmina Tehuis: 10.15 ds Veen.
In de Fortkerk en Emmakerk is er créche in de ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK
te Mundu Nobo. 09.30 ds G. Kerssies
Tijdens dienst créche.

GEREFORMEERDE KERK
(vrijgemaakt)
(Arowakenweg 28): 09.00 ds D.T. Vreugdenhill; 17.00 ds J.J. Schreuder Z.4. H.C.

Bondsdag akkoord met verdrag van Montreal

BONN — De Westduitse Bondsdag is vrijdag eenstemmig akkoord gegaan met ondertekening door de bondsrepubliek van het uit 1971 daterende verdrag van Montreal inzake de vervolging van kapers van vliegtuigen.

Krachtens het verdrag dienen landen die zijn toegetreden de kapers zware straffen op te leggen als zij niet worden uitgewezen naar hun land van herkomst.

De Westduitse toetreding tot het verdrag is geschied binnen twee weken nadat politiecommando's het Lufthansatoestel in de Somalische hoofdstad Mogadiscio ontzetten.

Chartervluchten New York-Bonaire

KRALENDIJK — Van ALM-commissaris Rudy Ellis heeft de Amigoe vernomen dat vanaf 19 november tot 22 april 1978 de ALM elke zaterdag een chartervlucht vanuit New York naar Bonaire zal onderhouden. De vluchten zullen geschieden met het vliegtuigtype B 727 met steeds 120 passagiers aan boord. De eerste passagiers zullen op zaterdag 19 november op het Flamingo Airport aankomen.

DE GAAY FORTMAN: PAS VOOR OVERONTWIKKELING

Multinationals vulden vacuum op

Eigen prioriteiten bij ontwikkelingsplannen

WILLEMSTAD – De ontwikkelingslanden moeten eerst hun eigen prioriteiten stellen en daarna pas, moet bekeken worden met wie in zee gegaan wordt om de plannen te helpen uit te voeren. Dit moet in de plaats gaan van het laten opdringen van ontwikkelingshulp. Woorden van dergelijke strekking gebruikte prof mr Bas de Gaay Fortman gisteravond op de Hogeschool tijdens een gastcollege. De hoogleraar in de politieke economie van het Institute of Social Studies in Den Haag zei dat de multinationals een vacuum hebben gevuld waar de regeringen niet tot samenwerking kwamen. Wil men de macht van de transnationale ondernemingen inperken, dan moeten de overheden op economische gebied nauwer gaan samenwerken. Hierbij kan volgens prof mr De Gaay Fortman de multinational worden betrokken, wanneer die zich ten dienste stelt van de ontwikkeling van het land.

In de ontwikkelingslanden zie je de armoede maar tegelijk al sporen van overontwikkeling, namelijk een verregaande modernisering. Dit komt door de afhankelijkheid van het buitenland. Om toch een zekere mate van economische onafhankelijkheid na te streven dient geprobeerd te worden de bevolking zoveel mogelijk in haar eigen behoeften te bevredigen met behulp van de aanwezige productie-mogelijkheden en niet alleen om de productie te verhogen.

VOLKSHUISHOUDING

Naar prof De Gaay Fortman zei kan regionale integratie een oplossing zijn voor kleinere landen, wanneer geprobeerd wordt zoveel mogelijk onafhankelijk te zijn en toch de productie naar eigen behoeften te laten stijgen. Hij erkende dat pogingen in die richting tot nu toe weinig resultaat te zien hebben gegeven. Van ontwikkelingslanden mag voor de komende periode in het algemeen verwacht worden dat zij het vermogen tot zelfstandigheid van de eigen volkshuishouding zullen trachten te vergroten" aldus prof mr De Gaay Fortman. De hoogleraar in de politieke economie wees op het belang van importvervangende industrieen voor ontwikkelingslanden. Hij raadde ten sterkste af dit soort industrieen in handen te geven van buitenlandse maatschappijen, waardoor ontbreekt de vat op de ontwikkeling en aangezien het geld toch weer wervloeit. Daarnaast moet erop worden toegezien dat reeds gevestigde lokale bedrijven geen hinder ondervinden van dergelijke industrieen. Op de eerste plaats bijvoorbeeld zouden deze industrieen voedingsartikelen en basisproducten als kleren moeten leveren voor eigen gebruik.

TECHNOLOGIE

De overname van de aandelen van bedrijven, zoals dochters van transnationale ondernemingen, is niet voldoende om een nadelig effect op de ontwikkelingsstrategie op te vangen. De multinationals zijn de instanties die toegang hebben tot de meeste geraffineerde technologie. Voor die technologie moeten buitenlandse, speciaal opgeleide arbeidskrachten worden ingeschakeld en diezelfde technologie bepaalt de kapitaalsintensiviteit van de productie methoden. "Alleen maar overname van de aandelen naast het sluiten van een managementcontract maakt nog geen einde aan de heersende rol van die van buiten opgedrongen en door buitenlandse ondernemingen beheerste technologie" zei prof mr De Gaay Fortman in zijn redevoering. De vraag is niet wie heeft de aandelen", zei de hoogleraar, "maar voor welke technologie kies je". Daar voegde hij nog aan toe dat het zinvol is voor de ontwikkelingslanden een technologie toe te passen die aangepast is aan het eigen kunnen en de eigen behoeften, zonder de gevolgen van een snelle modernisering te moeten krijgen die leidt tot talloze ontslagen en tot overbodige mensen in de maatschappij. De opkomst van de multinationals is te danken aan het gebrek aan samenwerking tussen de regering. De transnationale ondernemingen vulden dit vacuum op. Wil men de expansiedrift van de multinationals tegengaan, dan moeten de overheden komen tot een veel nauwere samenwerking.

TWEETALIGHEID

Ontwikkelingslanden moeten streven naar een onafhankelijkheid die iets voorstelt. "Wat verandert er wanneer wij onafhankelijk worden? Hoe kan dat functioneren" zijn de vragen die ontwikkelingslanden zich moeten stellen. Daarbij moet worden bestudeerd welke stelsel van economie, rechtspraak enzovoorts zullen worden toegepast. Prof mr De Gaay Fortman, die voor de Politieke Partij Radikalen (PPR) lid is van de Eerste Kamer, zei dat geen minimumeisen gesteld kunnen worden aan landen en eilanden voor het streven naar een eigen onafhankelijkheid. Daarbij kan bijvoorbeeld niet gesteld worden wat een vereist inwonerstal is. Hierbij moet namelijk naar vele factoren tegelijk worden gekeken. De twee-taligheid in de Antillen hoeft geen hindernis te zijn voor de Antillen op de weg naar de volledige autonomie. Hij wees op Zwitserland dat vier talen kent. Deze groepen staan nauwelijks in kontakt met elkaar en bemoeien zich daardoor weinig met elkaar. Toch vormen zij samen een natie. Wanneer eenzelfde neiging bestaat op de Antillen kan hier samen met de Bovenwinden ook aan natievorming worden gedaan, is de mening van de PPR-politicus.



WILLEMSTAD – Xiomara Winklaar zal Curacao vertegenwoordigen bij de Miss World verkiezingen die deze maand in Engeland worden gehouden. Xiomara werd bij de laatste Miss-Curacao - verkiezingen "first runner-up". Dit weekeinde vertrekt zij naar Londen.

Mr Larmonie geen commissaris meer

Volstorten ICT-aandelen door kabinet aangehouden

WILLEMSTAD – Gisteren zijn de eerste negentien klanten van de chartermaatschappij op het vliegtuig gestapt voor een gecombineerde vakantie op de Antillen en in Costa Rica. Omdat de ICT nog geen eigen vliegtuig heeft, is de toevlucht genomen tot de gewone lijnvluchten uit Europa met de KLM. De centrale regering heeft gisteren in haar vergadering beter gevonden de bespreking met de directie van de ALM af te wachten, voordat een definitief besluit wordt genomen over het verzoek van de ICT tot volstorting van de aandelen.

De lokale chartermaatschappij ICT (International Caribbean Tourist inc.) heeft gisteren haar eerste klanten op een gewone KLM-lijnvlucht gezet richting Antillen en Costa Rica voor een vakantie van twee weken in een speciaal reispakket. De eerste dagen verblijven de ICT-klanten in Costa Rica, waarna zij ook enkele dagen op Curacao of Bonaire zullen doorbrengen. De ICT zal pas in december eigen chartervluchten starten, wanneer financiele toezeggingen zijn gekregen van de centrale overheid.

ACHT TON

In de vergadering van de Raad van Ministers van gisteren is de kwestie van de ICT aangehouden tot na de besprekingen van de directie van de luchtvaartmaatschappij ALM met het kabinet-Rozendal. De ICT-directie heeft bij de overheid het verzoek ingediend de aandelen van de nv vol te storten. Twee ton zijn al gestort. Rest nog een bedrag, naar minister mr Maurits Larmonie van Economische zaken vóór de vergadering aan de Amigoe vertelde, van acht ton. Uit goede bron vernam de Amigoe dat de meerderheid van de ministers vóór een besluit hierover te nemen wil wachten op het resultaat van de vergadering van maandag.

Mr Larmonie heeft in zijn functie als minister van Economische zaken met deze kwestie rechtstreeks te maken. Hij verklaarde dat hij in tegenstelling tot aanhoudende berichten geen commissaris meer is van de ICT. "De ontslagbrief heb ik verstuurd toen ik tot minister werd benoemd", verklaarde mr Larmonie. Als insider ziet hij wel het belang in van een snelle beslissing in deze zaak

Curacao steekt 30.000 gulden in uitbreiding plaatselijk lab.

Vee-artsen uit regio confereren over laboratorium-onderzoek

WILLEMSTAD – De taak van de dierenarts is niet in de eerste plaats om zieke dieren beter te maken. Belangrijker is de preventie. Door op de hoogte te zijn van de verschillende ziekten en epidemieen die zich onder dieren kunnen voordoen, kan ondermeer voorkomen worden dat veestapels worden aangetast en dus kostbaar voedsel voor de mens verloren gaat. Inzicht in dierenziekten kan evenzo voorkomen dat veeziekten van dier op mens worden overgebracht. Voor dit alles is wetenschappelijk laboratorium-onderzoek nodig, reden waarom het vierde zee-artsen congres van het Caribisch gebied en Zuid-Amerika zich gaat concentreren op het laboratorium-thema. Van 1 tot 4 november komen op Curacao enige tientallen veeartsen en laboratoriumpersoneel uit de regio samen op initiatief van de PAHO (Pan-American-Health-Organisation). De PAHO is op zijn beurt een onderafdeling van de WHO (World-Health-Organisation).

Het is nu voor de vierde achtereenvolgende keer dat de vee-artsen in het Caribisch gebied en Zuid-Amerika de koppen bij elkaar steken. De PAHO begon haar aktiviteiten in 1968. Vanaf die datum begon men op ministerieel niveau ervaringen uit te wisselen, waarbij Nederland de Antillen toestond de eigen zaken te behartigen. Dit in tegenstelling tot de andere kolonien waar op bijeenkomsten van de PAHO nog steeds vertegenwoordigers uit het moederland deelnemen.

Vooral sinds 1970 zijn de vee-artsen in onze regio zeer aktief geworden. Hun eerste samenkomst vond plaats in Guyana waar de coordinatie tot een feit werd gemaakt. Een jaar later in Caracas besprak men de voedselproblematiek, terwijl vorig jaar in Paramaribo de planning, programmering en de administratie van de gezondheidszorg van alle kanten werd bekeken. En volgende week dus op Curacao, onder leiding van vee-arts dr. R. Gorsira zal het gaan over de laboratoria waar de vee-artsen hun onderzoekingen kunnen plegen.

ASSISTENTIE

Op Curacao is het tot dusverre zo geweest dat men over een piepklein laboratoriumpje beschikte voor de meest essentiele proeven. Dit laboratorium gaat nu uitgebreid worden, waarbij van PAHO-zijde assistentie zal worden verleend in de vorm van kennisoverdracht. Hadden onze plaatselijke vee-artsen op een beter laboratorium kunnen terugvallen, dan had bijvoorbeeld de recentelijke kippenziekte, "Pasteurellose" niet zulke ravages kunnen aanrichten. Bij gebrek aan behoorlijke onderzoekings-apparatuur duurde het nu veel langer voordat de aard van de ziekte kon worden vastgesteld. Inmiddels waren sommige pluimveehouders de helft of soms meer van hun dieren kwijt.

Wanneer de uitbreiding van het plaatselijk laboratorium een feit is, zal bloed, urine, faeces, bactereologisch en chemisch onderzoek op ons eiland kunnen plaatsvinden. Andere soorten onderzoekingen zoals bijvoorbeeld vergiftigingsgevallen, zal het Landslaboratorium voor zijn rekening blijven nemen, het Landslaboratorium heeft overigens tot op dit moment altijd uitstekende samenwerking verleend aan de Veterinaire Dienst op Curacao. Dan blijven er nog specifieke gevallen over zoals virus-onderzoeken.

Wanneer zich iets degelijks voordoet zal Curacao kunnen terugvallen op regionale laboratoria waar kostbare wetenschappelijke onderzoekingen voor de hele regio zijn gecoordineerd.

TWEEHONDERD

Er zijn ongeveer 200 ziekten geregistreerd die van dier op mens kunnen worden overgebracht. Maar om in de praktijk te kunnen vaststellen of het om een van deze gevallen gaat is laboratorium-onderzoek onontbeerlijk. Daarom is besloten ongeveer 30.000 gulden te steken in de uitbreiding van ons laboratorium. Vastgelegd is nu al, dat in 1979 op de twaalfde PAHO-bijeenkomst op ministerieel niveau gesproken zal worden over de diverse vormen van mond-en klauwzeer en de overdracht van deze ziekte van dier op mens. Volgende week zal de Laboratorium-conferentie op Curacao bijgewoond worden door PAHO en WHO-vertegenwoordigers. Andere vee-artsen en laboratoriumpersoneel komen ondermeer uit Jamaica, Trinidad, Suriname, Guyana, St. Vincent en Barbados.

De Amigoe zal later terugkomen op de resultaten van deze conferentie.

Wifol-plannen voor kort geding tegen Marcino

WILLEMSTAD – Landsbemiddelaar Sixto de Windt heeft geen bericht meer gehad van de vakbond Wifol van de Bovenwinden over de plannen voor een kort geding tegen Marcino NV, de eigenaar van het casino van het Little Bay hotel.

De werkgever had vier werknemers van het casino ontslagen naar werd gezegd omdat zij zowel bij het casino in dienst zijn als bij de overheid, hetgeen volgens de wettelijke bepalingen over het maximum aantal werkuren per week niet mag. Volgens de ontslagwet moet de werkgever toch een verzoek tot ontslag daarvoor indienen bij het departement van Sociale zaken, wat niet is gebeurd. Nadat de heer De Windt naar de Bovenwinden is gegaan om de zaak uit te zoeken heeft de bond Wifol aangeraden de zaak voor de rechter te brengen. Tot gistermiddag was hij niet op de hoogte van een besluit van de bond. De Wifol is door een referendum-uitslag nu ook de vertegenwoordiger geworden van de werknemers van het casino van het Great Bay hotel. De Wifol vertegenwoordigt nu de werknemers van het hotel en casino Concorde hotel en casino van Great Bay en casino Little Bay. Bij het Mullet Bay hotel werd het referendum door de Wifol verloren.

Vergaderingen van parlement

WILLEMSTAD – Statenvoorzitter J.A.O. Bikker heeft voor zowel maandag - als dinsdagmiddag een vergadering van het parlement bijeer geroepen. Maandag om drie uur worden ingekomen stukken behandeld en "adviezen van commissies" staat als tweede agendapunt genoteerd.

Hieronder bevinden zich onder andere de geloofsbrieven van de heer Virgilio Kock, die de heer Leo Chance als statenlid opvolgt voor de PPA, aangezien de heer Chance minister van justitie is in het kabinet Rozendal. De vergadering van dinsdagmiddag twee uur staat vooralsnog als enige agendapunt behandeling van ingekomen stukken.

SAO PAULO – Donderdag is op 60-jarige leeftijd de als internationale playboy bekend geworden Braziliaanse industrieel Francisco (Baby) Pignatari aan leukemie gestorven. Veertig jaar lang heeft Pignatari door zijn verhouding met mooie vrouwen, door avonturen en schandalen gezorgd voor grote koppen in de kranten.



WILLEMSTAD – Het was gisteren te Brakkeput Ariba dubbel feest: de Kruisvaarders van St Jan herdachten er het feit, dat zij 40 jaar hun intrek namen in het voormalige landhuis Nooit Gedacht en de heer Antonio Suares, alom bekend als Ietcho, even zovele jaren, dat hij bij de Kruisvaardigers in dienst trad. Ietcho, vrouw en dochter werden gisteren dan ook te Brakkeput Ariba in de bloemetjes gezet na de eucharistieviering in de kapel. Op de foto zien wij tijdens de heildronk vlnr Kruisvaarder Joh. Hendriks, Ietcho Suares met vrouw en dochter, Kruisvaarder P. Booman en de heren T.R. Palm en C. Romer, bestuursleden van de stichting Johannes Bosco.

Kinderdienst in Fortkerk

WILLEMSTAD – Zondag wordt om 9 uur 's morgens de maandelijkse kinderdienst in de Fortkerk gehouden. De dienst staat onder leiding van ds J.Veen, maar het eigenlijke "werk" wordt gedaan door de kinderen en de zondagschoolleiding, zoals bijvoorbeeld de uitbeelding van het bijbelverhaal. Er wordt veel gezongen en het belooft een feestelijke dienst te worden. Alle ouders en kinderen zijn van harte welkom! Aan de piano: Michiel van der Lijn.

Ex-ged. van LVV, Don Martina:

BC tegen belangen Curacaose landbouw

WILLEMSTAD – "In plaats van hun zogenaamde crash-programma uit te voeren en de beloften van vóór en na de verkiezingen na te komen "crash-en" de huidige gedeputeerde momenteel de goede plannen en ideeen en de overheidsdienaren, die ten behoeve van Curacao en zijn bevolking werken". Zo vangt ex-gedeputeerde van LVV ir Don Martina van de arbeiderspartij Frente Obrero, een open brief aan. "In het bijzonder gedeputeerde Agustin Diaz „crasht" de hoop, het vertrouwen en enthousiasme die de laatste twee jaar groeide voor wat betreft de ontwikkeling in de landbouwsector".

Volgens ir Martina gaat gedeputeerde Diaz volkomen voorbij aan de nederige verzoeken van landbouwers en aan de zware dreigementen van de grote vakbonden op Curacao. In plaats van daaraan gevolg te geven is de heer Diaz volgens de Frente-politicus doorgegaan met zijn wraak en persoonlijke oorlog tegen ir D.F.Merz en dicus echtgenote," "Ir Merz heeft bescherming gezocht en gevonden bij de rechter" schrijft Don Martina," en deze heeft de houding en de kwaadwillige manier van werken van het BC en gedeputeerde Diaz veroordeeld."

ARISTOCRATEN

Het BC zou volgens hem een deskundige hebben opgeofferd, die in zes maanden meer goeds voor Curacao heeft gedaan dan een paar aristocraten in zestien jaar, alsook een bedrag van 95 duizend gulden aan belastinggelden. Dit alles zou zijn gebeurd om de belangen te dienen van enkele leden van de aristocratische klasse en van een drietal zakenlui. Don Martina heeft geconstateerd dat de heer Diaz niet alleen tegen ir Merz is, maar evenzeer tegen het plan van het vorige BC molens te bestellen voor hen, die aan landbouw en veeteelt doen.

Hiertegen heeft hij zich al verzet als hoofdredacteur van het blad La Prensa. Deze molens zouden de helft hebben gekost van wat het bedrijfsleven daarvoor vraagt. De molens kwamen eind juni van dit jaar aan de gedeputeerde Diaz zou ze hebben opgeslagen en tot op de dag van vandaag niet willen verkopen.

VOLKSMISLEIDING

In zijn schriftelijke verklaring maakt het Frente-kopstuk melding van NVP-kritiek op de DP drie jaar geleden. Volgens een Amigoe-artikel van zes juni 1974 leverde de NVP-U in een eilandsraadsvergadering kritiek op de DP als zouden de "democraten" de landbouw saboteren en het volk misleiden. "Op dit moment steunen de gedeputeerden van de NVP-U in het BC de DP om door te gaan met deze sabotage en volksmisleiding . [illegible] hoopt dat de bevolking van Bandabao en Bandariba en de landbouwers goed notie nemen van de gebeurtenissen en hun eigen conclusie daaruit trekken.

Valsheid in geschrifte:

Tegen ged. v.d. Kuyp drie mnd vwd geeist

ORANJESTAD — Gistermorgen verscheen acht beklaagden voor de rechter die allen ervan verdacht worden opzettelijk valsheid in geschrifte te hebben gepleegd. In het voorjaar zouden beklaagden geknoeid hebben met volmachtenformulieren ter gelegenheid van het referendum uitgeschreven door de overheid.

De algemene dienst op het bestuurskantoor werd hoofdkwartier van de volmachtenjacht, terwijl enige ambtenaren in hun werktijd verzoekschriften uitgaven en ontvingen.

Volmachten tekenden allen als waren zij getuigen van het feit dat bijvoorbeeld een bejaarde een kruisje zette om aan te geven dat hij iemand zijn volmacht gaf om voor hem te stemmen.

De beklaagden echter waren nooit aanwezig bij het zetten van een kruisje en gevolmachtigden verklaarden in de meeste gevallen dat ze nimmer een van de beklaagden hadden gezien.

Onder de acht beklaagden bevond zich de gedeputeerde voor Staatkundige structuur en Onderwijs de heer John van der Kuyp.

In die tijd was hij voorzitter van de referendumcommissie. In principe was hijzelf een tegenstander van het volmachtensysteem omdat hij vond dat ermee geknoeid kan worden en hij vond tevens dat het niet hoorde bij een referendum.

Op de zitting verklaarde hij dat het systeem al vijftien jaar aan de gang is, dat het een gewoonte was om in de verkiezingstijd diensten van de overheid te gebruiken als hoofdkwartieren voor de volmachtenjacht. Net als de andere beklaagden scheen ook hij niet te begrijpen dat wanneer er op grote schaal geknoeid wordt met volmachten, er geen juiste uitslag uit de bus zal komen. De rechter vond dat er dan een vals beeld zal ontstaan van wat het volk eigenlijk wil.

Vooral wanneer men met referendumuitslag propaganda gaat maken in het buitenland. Als voorzitter van de referendumcommissie heeft de heer Van der Kuyp geholpen met het tot stand brengen van het referendumreglement. Voor de officier van justitie was het volkomen onbegrijpelijk dat iemand die in januari de wet voorschrijft, deze in februari zelf overtreedt.

De heer Van der Kuyp werd bijgestaan door zijn raadsman mr P.V. Sjiem Fat die eerst de theoretische kant van de dagvaarding belichtte. Daarna ging hij uitvoerig in op het feit dat ons wetsbestel geen referendum kent met dien verstande dat er geen rechtsgevolgen aan verbonden zijn. In onze wet heeft het referendum geen betekenis en kan men ook geen consekuenties verbinden aan het vervalsen van volmachten tijdens een referendum.

Net als tegen de andere beklaagden eiste de officier van justitie een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie maanden met een proeftijd van twee jaar.

Overleden vrouw mocht stemmen

ORANJESTAD — Mr R. Wever sloot zich aan bij het betoog van zijn collega mr H. Croes toen hij zijn pleidooi moest houden voor zijn drie clienten die ervan verdacht worden valsheid in geschrift te hebben gepleegd.

M.G., een douaneambtenaar zou het volmachtformulier hebben getekend van een vrouw die twee jaar geleden overleden was.

Zelf wist hij het niet, omdat hij op het kantoor van de algemene dienst zijn handtekening mocht zetten op het formulier.

Hij was ook niet aanwezig toen het kruisje gezet werd omdat de vrouw waar het om ging al overleden was.

Hij scheen zich ook niet mer te herinneren dat hij tegen de politie verklaard had dat hij van ene J.L. een stapel volmachten had gekregen om te tekenen.

Juffrouw G.T., werkzaam bij de algemene dienst zou ook opzettelijk valsheid in geschrift hebben gepleegd, maar in tegenstelling tot de mannelijke beklaagden eiste de officier tegen haar slechts een geldboete van vijfhonderd gulden.

Beklaagde T.C. werd ten laste gelegd dat hij twee volmachtformulieren zou hebben vervalst, maar hij zou meerdere formulieren getekend hebben als ware hij getuige.

Tegen M.G. en T.C. eiste de officier van Justitie een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie maanden en een geldboete van 750 gulden.

[A]GENDA [A]RUBA

[Telefoon]nummers van de Ami[goe] [in] Aruba zijn dagelijks ver[krijgbaa]r in Oranjestad bij: [Boekh]andel [L]ibreria van Zepp-Wever, La Fama, La Popular en [So]da Fountain, Edwins [..] te Savaneta, Nicolas [..] De Wit Store in Dividivi, [..]bo, Sheraton-hotel en Caribbean-hotel, Van [A]mericana Aruba-hotel en [..]y Inn Drugstore.

[..] Nassaustraat 110.
[Kantoo]ruren
[..]gen 08.15-12.00/14.00- zaterdag 08.15-10.00.

[Telefoo]nnummers
[Af]delingen: 4333 - 4334 -

[Na kan]tooruren voor spoedge-

[..]39 - 2950 - 3855.

[Cen]trale.
[..] per dag, tel. 2116 of

[..] 4555.

[BIOS]COPEN
[ORA]NJESTAD
[De] Veer: 20.30 Drun (18jr); [..] Sex and the order woman [..]; Rialto: 20.30 Operation [th]reak (18jr); 22.30 Sweet [..] of death (18jr)
[BAL]ASHI
[..] Inn: 20.30 The omen [..]; 24.00 Sweep away (18jr)
[SAN] NICOLAAS
[Prin]cipal: 20.30 The greatest [..]; 24.00 The eye of the [..]caine (18jr)

[WIT] GELE KRUIS
[Oran]jestad: tel.: 3168; Noord: [..]3425; Sta Cruz en Para[dera]: tel.: 8288; Savaneta en [..]: tel.: 7020; San Nicolaas: [..]5906; Dakota, Patiastraat [..] tel.: 4444

[..]'S
[Oran]jestad: Aruba, tel.: 1081; [San] Nicolaas: San Lucas, tel.:

[WAC]HTREGELING DOK[TER]EN
[Oran]jestad, Sta Cruz, Paradera [en N]oord: dokter B.A. Heinze, [tel.:] 4783; San Nicolaas en [Sava]neta: dokter E. Westrate, [..]290.

[DIV]ERSEN
[..]CARUBA
[..] premiere toneelstuk: No [..] bo curpa ta primavera [..] di Kultura

[SPO]RT
[BAS]EBALL
[..] wedstrijd: oud leerl. M.L. [..]chool vs Kentucky Coca [..] (Curacao) - LSP.

[ZON]DAG
[BIOS]COPEN
[ORA]NJESTAD
[De V]eer: 18.00 Robin hood en [zijn] schelmen (all); 20.30 Drun [..]; Rialto: 18.00 That's the [way] it is (all); 20.30 Operation [th]reak (18jr)
[BAL]ASHI
[Driv]e Inn: 19.00 Live a little [love] a little (all); 21.00 The [..]n (18jr)
[SA]N NICOLAAS
[Prin]cipal: 18.00 The mosterd [..] mij de neus uit (all); 20.30 [The] greatest (14jr)

[DI]VERSEN
[..]SCA
[..]0-17.00 teleton - TeleAruba

[..]SCARUBA
[..]0 opvoeren toneelstuk: No [t]a bo curpa ta primavera - [..] di Cultura

[C]RISTUS KONING-[SC]HOOL
[..]0-17.00 bake sale en public [..] overdekte speelplaats, [..]il

[SP]ORT
[BA]SEBALL
[..]30 wedstrijd: Marlboro vs [Ken]tucky Coca Cola - LSP

[J]EUGDTENNISTOERNOOI
[..]ale gevorderden — Colgate [..]ens prijsuitreiking)

[M]AANDAG
[DI]VERSEN
[BIB]LIOBUS
[..]EL: 08.00 te Cacique Ma[cua]rimaschool, Macuarima; [..]30 te St. Janschool, Kadushi [..]go: 11.00 te Kibrahacha[sch]ool (BLO) Piedra Plat.

[..]F: 08.00 te St. Jozefschool; [..]30 te Mariaschool Sta Cruz.

Pova-mensen gastvrij in Suriname onthaald

ORANJESTAD — De delegatie van de Politie Ontspannings Vereniging Aruba, bestaande uit de voetbalploeg en 42 supporters, is zeer voldaan teruggekeerd van haar 9-daags verblijf in Suriname. De ondervonden gastvrijheid zal voor de Pova een stimulans zijn om het geplande tegenbezoek van de Surinaamse Strijdmacht (SKM) en de politievoetbalafdeling Hermandad in februari 1978 aan Aruba niet zo te doen verlopen

Op voetbalgebied behaalde de Pova een 1-0 zege op de in de hoofdklasse van Suriname spelende militaire ploeg M.V.V. op een treffer van agent Alvin Albus. Bij de tweede wedstrijd tegen de pas opgerichte politie-voetbalafdeling "Hermandad" was het duidelijk dat de vele uitstapjes de Pova-voetballers sportief gesproken geen goed hadden gedaan. Hermandad won met 2-0, waarbij boze tongen beweerden dat de Pova-boys een "bigi foetoe" hadden opgelopen.

Er werden tripjes gemaakt naar de Afobakka-dam, naar het fabriekscomplex te Paranam waar een lunch aan het Arubaanse gezelschap werd aangeboden, en eveneens gestopt bij Klara Kreek ter bezichtiging van een nederzetting van Boslandcreolen.

Hermandad verzorgde een buitendag te Blakka Watra (Zwart Water), het voormalig buitenverblijf van wijlen de minister-president van Suriname, Jopie Pengel, waarbij de Surinam Police Combo voor uitstekende muziek zorgde. Tussendoor werd een softballwedstrijd gespeeld tegen de Surinaamse onderwijzers, welke wedstrijd in een 10-4 zege voor Pova eindigde, terwijl de internationale volleyball scheidsrechter Jossy Tromp een lezing over arbitrage hield voor de Surinaamse Volleyball Bond, en bestuursleden van de Politie Bond afdeling Aruba een bespreking hadden met hun collega's van de Surinaamse Politie Bond.

De Surinaamse Strijdmacht bood een concert aan waarbij de militaire kapel van 32 man twee uur lang exclusief voor de Pova-gasten optrad.

Tijdens zijn dankwoord overhandigde de Pova-voorzitter Remie Zaandam aan de bevelhebber van de Surinaamse Strijdmacht, de kolonel Elstak, een aandenken aan deze reis in de vorm van een Aruba-kaart van kwihi-hout met daarop in zilver de letters "Pova" en vervaardigd door leerlingen van de J.F. Kennedyschool. Ook de voorzitter van "Hermandad" en de vertegenwoordiger van Suralco, de heer Kramers, mochten een aandenken ontvangen in de vorm van een schild van het Korps Politie Nederlandse Antillen. Als dank voor de uitvoering kregen de leden van de militaire kapel, van de jongedames Astrid Hoek (Sportkoningin Pova) en Monique Zaandam folders en artikelen van Aruba, beschikbaar gesteld door het Arubaanse Toeristenbureau.

Op zaterdag 22 oktober werd de wnd commissaris Remie Zaandam in audientie ontvangen door de minister van Justitie mr. Hoost aan wie een jaarverslag van de politie op Aruba en een schild van het korps werd overhandigd. De laatste dag van het verblijf werd benut om Paramaribo en omstreken te bekijken.







ORANJESTAD — Impressies van het Pova-bezoek aan Suriname: op de foto boven wordt Pova-voorzitter/wnd commissaris Remie Zaandam (l) in audientie ontvangen door de minister van Justitie mr. Hoost; in het midden bieden Monique Zaandam (voorgrond) en Pova's sportkoningin Astrid Hoek (achtergrond) Arubaanse folders en artikelen aan luitenant Snijders en andere leden van de militaire kapel; op de foto onder zijn zowel agent 1e klasse Mencho Grovell (l) als Daisy Samson in hun nopjes. Het werd een "recordar es vivir"-ontmoeting na 30 jaren toen Mencho als een Rode Duivel in het CVB-doel stond in de ontmoeting tegen de Surinaamse selectie, waarvan Daisy Samson middenvoor was en op Mencho kogels afvuurde.

Gezinsmis te Oranjestad

ORANJESTAD — "Rood: Stop; Groen: Ga door" is het thema van de gezinsmis die zondag 30 oktober gehouden zal worden in de Franciscuskerk te Oranjestad.

Het zal de zevende keer zijn dat een dergelijke gezinsmis wordt gehouden, georganiseerd door een commissie die het vorig jaar in het leven werd geroepen.

Ouders tezamen met hun kinderen worden voor deze gezinsmis uitgenodigd.

Verificateur weet niet wat vervalsing inhoudt

ORANJESTAD — Samen met de commies-verificateur CM heeft de ex huipcommies JF een volmachtformulier van een bejaarde vrouw van handtekeningen voorzien, zonder dat zij aanwezig waren toen de vrouw haar handtekening in de vorm van een kruisje zette.

Op het kantoor van de algemene dienst van het bestuurskantoor hebben beide beklaagden valsheid in geschrift gepleegd.

Als verificateur, vond de rechter, moet M op de hoogte zijn wat valsheid in geschrift inhoudt.

Wanneer men goederen moet inklaren bij de douane moet men ook tekenen te goeder trouw, wanneer hij als verificateur ontdekt dat men geen juiste opgave deed kan hij ze ook aangeven. Want volgens de rechter is dat ook valsheid in geschrift.

Wat F betreft die heeft al eerder onregelmatigheden gepleegd.

Als hulpcommies werd hij vorig jaar schuldig bevonden aan heling in de haven van Aruba.

Toen de hele volmachtenaffaire begon te rollen hebben beide heren in het huis van de MEP-leider afgesproken dat in geval zij aangehouden zouden worden bij een bepaald verhaal zouden opsteken tegenover de politie.

Op de vraag van de rechter, „Als u wist dat u niets verkeerds had gedaan, waarom zou u dan een vals verhaal vertellen", wist M geen antwoord te geven.

Beklaagden begrepen niet waarom er twee getuigen aanwezig moeten zijn wanneer iemand een kruisje zet om ermee volmacht te geven aan iemand anders om voor hem te stemmen.

Het drong pas tot hen door toen de rechter zei: omdat anders iedereen een kruisje kan zetten.

Ook scheen men niet te begrijpen dat wanneer er twee volmacht-verzoeken binnenkomen, een valse en een echte, beide in de la verdwijnen.

Volgen de rechter ontstaan er dan twee gevolgen, ten eerste de gevolmachtigde krijgt geen oproepingskaart en ten tweede wanneer er vele in circulatie zijn ontstaat er geen juist beeld van de uitslag.

Beklaagde MR die bij de tijdelijke arbeidsvoorziening in dienst was, zou ook een stuk of 35 volmachten getekend hebben en was bovendien nooit aanwezig als de gevolmachtigde een kruisje zette. Toen de beklaagden ondertekenden dachten eiste de officier van al ingevuld te zijn, zij moesten alleen hun personalia invullen en hun handtekening zetten.

Tegen alle drie deze verdachten eiste de officier van justitie een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie maanden met een proeftijd van twee jaar en een geldboete van 750 gulden met aftrek van de dagen dat ze in voorarrest hebben doorgebracht naar rata van vijftig gulden per dag.

De drie beklaagden hadden als raadsman mr. H Croes die sprak van een argeloosheid van de beklaagden en vroeg om nietigverklaren ... van de dagvaarding. Tevens vroeg hij om zijn clienten te ontslaan van rechtsvervolging.

De rechter zal over drie weken uitspraak doen in alle acht gevallen.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1-A), tel.: 3145; open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS
Zuigelingen CB: 13.30-15.30 te Savaneta.

VRACHTSCHIP
Alkmaar (CTE) - vert. KNSM.

ZATERDAG
TELEARUBA
17.00 Matinette; 18.00 Up and Down man; 18.15 Big blue marble; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 weekoverzicht; 19.15 RVD progr: 19.30 wonderful world of Disney; 20.30 telenoticias; 21.00 The quest; 22.00 Tony Randall; 22.30 teleteatro.

ZONDAG
TELEARUBA: 15.00 Arsca teleton; 17.00 specials; 18.00 Upstairs & Downstairs; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 13-musical; 19.15 Politiek progr: 19.30 Eilandgebied Aruba; 20.00 Mary Tyler Mooreshow; 20.30 Telenoticias; 21.00 Microbes & men; 22.00 Candid Camera; 22.30 special branch.

*****

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00 EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis): ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30; POS CHIQUITO: (zat.: 19.00) en 17.00 (hoogmis); SANTA CRUZ: (zat.: 19.00) 06.30, 09.00 en 17.30; SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30; Tanki LEENDERT (Monte Calvario): 09.00

*****

PROTESTANTSE GEMEENTE
Oranjestad: 10.00 dr Harmen Geurs
San Nicolas: 09.30 br Ho Ten Soeng (Gods hand of toeval!)
Piedra Plat: 10.30 br. J. Croes.

Commentaar

Waterpolitiek

DE AFGELOPEN WEEK werd onze aandacht gevestigd op de problemen rondom ons dagelijkse drinkwater.

Het water is bij velen van ons achteruit gegaan in kwaliteit, en terecht wezen enkele politici op het feit dat er ergens iets mis was met ons drinkwater.

En terecht moest de overheid reageren om bepaalde misverstanden, voor zover die er zijn, uit de weg te ruimen. Het water, één van onze eerste levensbehoeften, het eerste waarmee we in aanraking komen wanneer we 's morgens opstaan, is „the talk of the town" geworden. De eerste instantie die wij verantwoordelijk stellen voor ons water is natuurlijk de overheid. De overheid heeft de taak om voor onze gemeenschap te zorgen, dat alles zoveel mogelijk goed loopt op Aruba. De gedeputeerde belast met de drinkwatervoorziening moet de nodige uitleg verstrekken aan de Arubaanse bevolking opdat deze op de hoogte wordt gebracht van de feiten.

Onze parlementaire democratie staat het leden van de oppositie toe om kritiek te leveren op het beleid van de regering, op zaken die volgens hen niet deugen in onze gemeenschap omdat de oppositie bewust is van het feit dat ook zij een gedeelte van de Arubaanse bevolking vertegenwoordigt in het Arubaanse parlament.

Wij moeten erkennen dat er een felle politieke discussie plaats heeft gevonden in deze dagen, maar wat nog steeds onbegrijpelijk is, is het feit dat een voorlichtingsprogramma van de overheid gebruikt wordt om een politiek spelletje op te voeren.

Het is belangrijk voor de bevolking om te weten waarom er vuil water naar binnen komt door de waterleidingen. De uitleg is: er worden nieuwe buizen aangelegd en door de heersende droogte ontstaat er vies water in de buizen.

Termen als mislukte politieke partijen en mislukte journalisten gaan aan de zaak voorbij. Want elke bewoner of instantie in de gemeenschap heeft het recht om te reageren en om kritiek te leveren op iets waarvan hij denkt dat het niet mag of dat het naar zijn mening niet goed is.

Terecht dat leden van de oppositie geen kritiek leveren op het ge(mis)bruik van dezelfde regering, die volgens hen al niet deugt, en ook het programma gebruikt om er een politiek spelletje van te maken. Maar toen deugden andere partijen en instanties niet.

arist Erkimo Candelaria: "We komen it meer los van muziek......"

Trio Melodias al veertig jaar samen

(Door Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD — Fors en zwaar zit gitarist Erkimo Candelaria in zijn huis op Charo en vertelt van vroeger. Hij gaat er helemaal op in, is niet meer te stuiten als hij eenmaal begonnen is. Hij is nu 62, en zijn verhalen getuigen duidelijk van een sterk heimwee naar vroeger. Naar de tijd toen hij nog jong was en speelde in vele bandjes, duo's en trio's. ,,In die dagen", ,,vertelt hij voor zich uit mijmerend, speelden we voor niets. Het ging niet om het geld. Je vond het gewoon heerlijk om muziek te kunnen spelen en iedereen was allang blij als er een feestje was waarop gespeeld kon worden. Soms kregen we als beloning fl 1.50" om nieuwe snaren te kopen". Maar je vroeg er nooit om. Het deed er gewoon niet toe. De jongelui van nu vragen honderden voor één avondje muziek. Toch heb ik sterk het gevoel dat wij ons happier voelden".

In 1935 staken drie jongens de koppen bij elkaar en besloten samen te gaan musiceren. Ze kozen de naam Trio Melodias. Nu, 42 jaar later bestaan ze nog! Voor zover ik kon nagaan is dit het enige trio op Curacao dat erin is geslaagd zolang te blijven bestaan.

Erkimo Candelaria, Juan Minguel en Issak de Windt concentreerden zich vooral op Cubaanse muziek. Bolero, bolero-son en guaracha. Juan Minguel had in Cuba gewoond en het was eigenlijk door hem dat de andere twee belangstelling kregen voor Cubaanse muziek. Juan introduceerde ook een nieuw muziekinstrument op ons eiland: de Marimba. Daarnaast maakte het trio gebruik van de gitaar en de bongo.

Dat waren dagen ... dat was muziek... Op alle belangrijke recepties en feestjes werden we gevraagd. Zingen deden we ook, natuurlijk. Vooral die Cubaanse zanger Servando Dias vonden we fantastisch. Hij heeft ons sterk geinspireerd. ,,Wat mismoedig: Dat communisme heeft aan al die dingen een einde gemaakt. Vroeger kwamen hier veel muziek-en showgezelschappen uit Cuba optreden. Het publiek was er dol op.

Of dat soort muziek nu nog aanslaat? Nou, zoals vroeger niet meer, maar er zijn echt nog wel mensen die er van houden, óók jonge. We worden ook nn nog gevraagd om te spelen. Het bij elkaar blijven heeft ons geen moeite gekost. Ik denk omdat we elkaar goed liggen. Kijk we hebben wel eens kleine kibbelarijtjes maar grote problemen en ruzies zijn er nooit geweest. En we zijn alle drie dol op muziek".

OUDERWETS

"Ach ik weet zeker dat ze zullen zeggen daar heb je hem weer met zijn ouderwetse ideeen. Maar weet je, het is echt zo dat muziek die wij maakten, de composities die wij creeerden van een heel ander niveau waren dan je vandaag de dag om je heen hoort. Alles klinkt nu hetzelfde. Soms weet je niet of het de ene band is of de andere, zo weinig orgineel allemaal. Als ik op een feestje ben moet ik altijd heel wat borrels achterde kiezen hebbenom moderne muziek enigszins te kunnen verdragen. Zowel teksten en melodieen zijn erg simpel, je komt zelden iets gedurfds tegen. In dat soort muziek van nu zit te weinig uitdaging, men maakt het zich te gemakkelijk. En dan die elektronische muziekapparatuur. Het kan me allemaal niet boeien hoor. Het heeft een hard, blikachtig metaalachtige klank. Het mist het warme, melodieuze van een echte gitaar of mandoline. ,,Schouderophalend: ,,maar de wereld van nu wil blijkbaar kabaal, hoe luider hoe beter.... dat noemen ze modern.... Had ik die oude tijd maar weer terug. Als ik dat zeg, zeggen mijn kinderen: Jazeker, die oude tijd, dan was je nu slaaf geweest. Al die jaren heb je gespeeld op feesten, op recepties en wat heb je eraan overgehouden?" Niets, zeggen ze. Hij wijst met een wat hulpeloos gebaar om zich heen en vraagt: ,,Maar ik heb toch wat? Mijn huis is helemaal van mij, geen cent ben ik iemand schuldig. Ik vraag me af of die veeleisende, jonge mensen van nu straks met evenveel voldoening op hun leven terug zullen kijken als ik het nu doe".

KANEELPIJPJES

Even is Erkimo Candelaria stil. Zijn zoontje van tien heeft herfstvakantie en zit wiegend in een schommelstoel, zijn vader wat nieuwsgierig te bekijken. Die heeft intussen de jonge generatie weer opzij gezet en leeft weer in het verleden.

Hij vertelt lachend: "Als je vroeger als jonge man tijdens een feestje een goede beurt op meisjes wilde maken kocht je zo'n houten bak vol met snoeperijen als tentalaria, kaneelpijpjes cala en pan seiku en dan deelde je dat uit. Er stonden altijd vrouwen klaar met die bakken om ze speciaal voor dat doel te verkopen". Het was toen ook ondenkbaar dat je naar een behoorlijk feest ging zonder jas en das. En niet één meisje kwam zonder haar moeder of een andere chaperonne. Die chaperonne had altijd een hele bundel kleren bij zich.

Schone jurken voor het meisje om tijdens het feest van kleding te kunnen wisselen. Het gold toen als erg onbeleefd om bezweet en plakkerig te dansen. Soms wel zes of zeven verschillende jurken droegen de meisjes op zo'n feest. Echt hoor, ik heb het zelf gezien. En die moeders en zo bleven tot het einde van het feest en namen de meisjes zelf mee".

DANSEN

Wat misprijzend weer overstappend naar het heden: ,,Als ik dat dansen nu zie! Het is vandaag de dag geen kunst meer. Wat je ook doet het is nooit te gek. Nan ta dal ranka bai numa. En dan de manier waarop de jongens de meisjes vragen voor een dans. Het meisje wordt naar de dansvloer ,,gewenkt", zo met een wijsvinger en na de dans laten ze haar gewoon staan. Ze mag zelf naar haar stoel teruglopen. Neen werkelijk, dat zijn toch geen manieren".

"Voordat een feest begon hadden sommige mensen de gewoonte een plas jenever in de deuropening te gieten en daarna in brand te steken. Dat bracht geluk over het feest.

Die partijen konden soms doorgaan tot zes, zeven uur in de ochtend. Dan kreeg je altijd sterke soep en bestia chiki. Op Banda' bao vond ik persoonlijk de feesten erg leuk. De mensen waren er gastvrij. Als je er speelde kreeg je altijd iets eetbaars om mee naar huis te nemen, eieren, of een kip, of wat groente en fruit.

Wij hadden nooit de gewoonte om steeds maar pauzes te houden zoals je nu de bands ziet doen.

We gingen zo op in de muziek dat je zo'n hele avond kon doorspelen zonder je moe te voelen. Alleen om te eten en te drinken stopten we even".

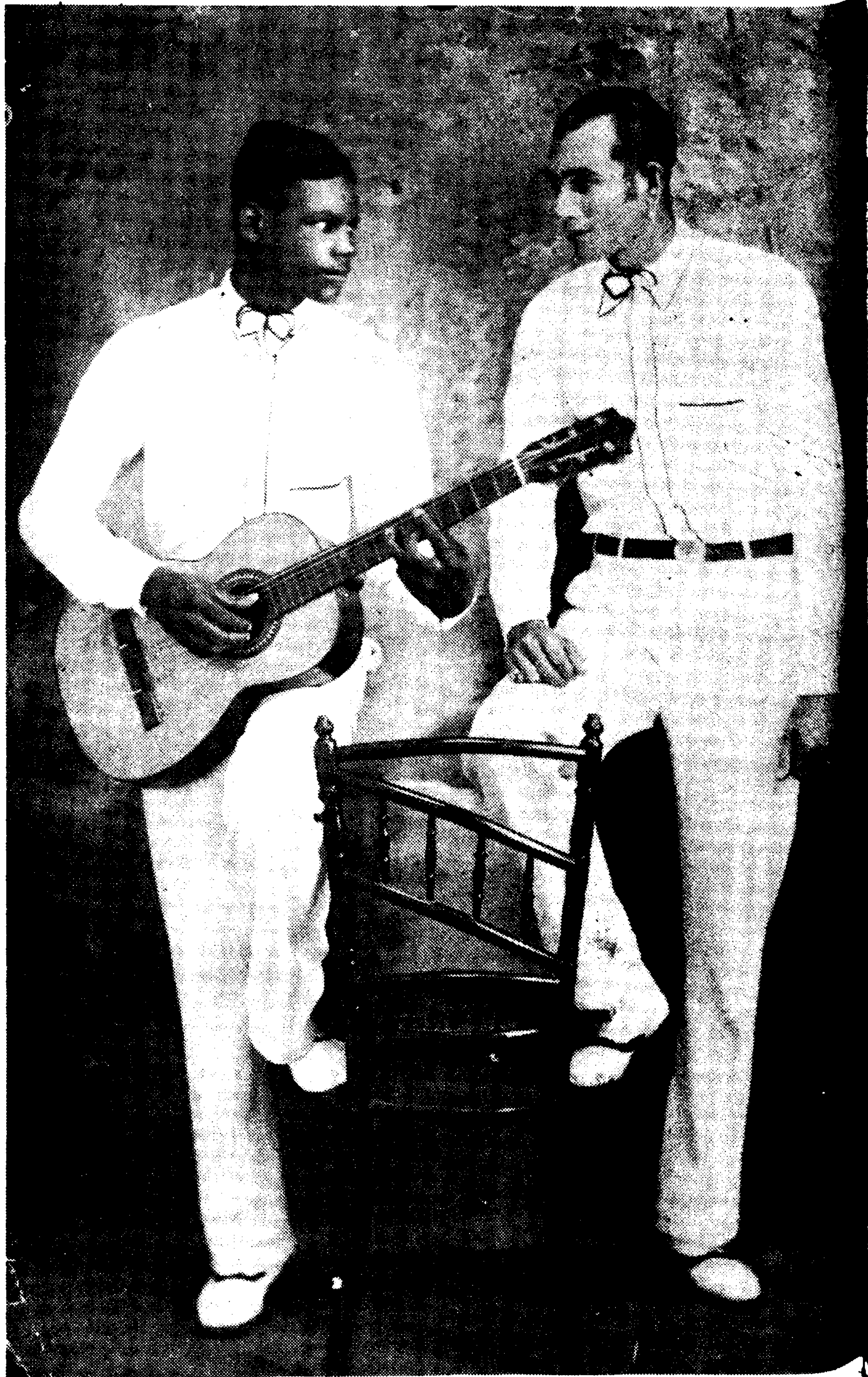
THEATERS

In theaters heb ik vroeger ook veel gespeeld: Roxy, Cinelandia, en Teatro Brion achter hotel Americana. Shows met dans en muziek waren dat.

Met wijlen Mooi Galante heb ik veel samengewerkt. Je moest bij die gelegenheden je longen uit je lijf schreeuwen, want een microfoon was er niet. Voordat de show begon reden we zelf door de straten om pamfletten rond te strooien. Als betaling voor zo'n theaterevenement kreeg je hooguit een gulden of achttien. Dat moest je dan zien te verdelen, soms onder wel zeven mensen. Als je geluk had kreeg je ook een kaartje om gratis een film te kunnen bijwonen. Maar ja, je had toen gewoon minder geld nodig. Kijk, voor een goed pak bij Corte Ingles betaalde je fl 7.50.

En maar 2.50 voor heel mooie, zwarte lakschoenen bij Bata. Je kocht natuurlijk alles tegen afbetaling want meer dan twaalf gulden per week verdiende niemand die ik kende. Vroeger betaalde je vijf plak voor een snaar, nu één gulden."

"Ik vind het wel erg jammer dat geen van mijn kinderen wil



Het duo Candelaria-Gressman werd in 1934 geboren. Er bestaat nog een hele serie platen door het tweetal opgenomen, waaronder Frederik y Francinet en Para pretu.





De band La Fama. Het was de eerste band waarin Erkimo Candelaria mocht spelen. Op de foto staande van links naar rechts: Augusto Bolijn, Erkimo Candelaria, Leopoldo Camarena, Johan Bakhuis en Harold Hopmans. Op de hurken van links naar rechts: Juan Minguel, Isaak de Windt en Norberto Bohr.

spelen. Misschien later... Ik ben begonnen op mijn dertiende. Op de cuarta.

Mijn vader speelde saxofoon. Les heb ik nooit gehad. Ik heb mezelf geleerd. Ik zag en hoorde wat anderen deden en haalde de rest uit boekjes. In zoveel bandjes heb ik gespeeld. Eigenlijk begon ik bij La Fama in 1934.

Later kwamen de Melody Boys, Lucky Strike en Duo Candelaria-Gressman.

Ook heb ik veel gespeeld voor de showgroep Magnolia en voor Romualdo Hanst.

Het meeste is na verloop van tijd uiteengevallen, alleen Trio Melodias is tot de dag van vandaag blijven bestaan. Ik heb op het moment erg veel plezier van de Grupo Folkloriko Antiyano. Twee jaar geleden zijn we nog naar Nederland geweest en volgende maand gaan we naar Maracaibo. Ik vind dat reizen toch wel machtig hoor".

"Ik moet je toch nog iets laten zien. Even halen, ik heb ze onder mijn bed staan". Hij komt terug met een versleten koffer vol met oude platen. Trots: ,,allemaal van mij en Gressman. Maar dan dertig platen hebben we opgenomen: Para pretu, Mama atami na cas, en hier, dat was ook een goeie: Frederik y Francinet. Een plezier dat we aan dit alles beleefd hebben. Ik denk dat ik nooit meer loskom van de muziek. Nooit niet. Trouwens, waarom, zou ik? als ik heb volgehouden tot mijn 62-ste kan het ook nog wel langer .

Badtas voor veilig werken

WILLEMSTAD — Het gehele personeel van de Shell zal een badtas als aandenken krijgen voor de 2.000.000 manuren die zonder een bedrijfsongeval met verloren dagen werd volgemaakt. Op de tas staat "Happy with safety" gedrukt. Aldus bericht "Nos Isla".

Voorlichtingsfilm haven-en loodswezen

WILLEMSTAD — R.V.D. Cineast Anthony Douglas vertrekt vandaag naar Nederland om daar de technische afwerking van een door hem gemaakte voorlichtingsfilm van de dienst Haven en Loodswezen bij te staan. De dienst Haven en Loodswezen heeft enkele maanden geleden de Regeringsvoorlichtingsdienst benaderd met het verzoek de heer Douglas een film te laten vervaardigen over de werkzaamheden van een loods.

De film, welke als hoofddoel heeft interesse te kweken voor het Loods en vak bij de leerlingen van de HAVO en MTS, is geheel in kleur opgenomen en zal ongeveer 25 minuten gaan duren.

Er zullen drie versies van de film gemaakt worden, en wel een Nederlandse, een Papiamentse en een Engelse. Het commentaar en het inspreken hiervan ligt in handen van de heer Franklin Christiaan.

Verwacht wordt dat de film gedurende de derde week van november in première zal gaan, gepaard met een groots geplande Havenweek.

Dependance Toeristenbureau in Buenos Aires in november open

WILLEMSTAD — Omstreeks 21 november wordt in Buenos Aires officieel een kantoor geopend vanwaar de firma Juan Carlos Strambini y Asociados toeristische promotie voor Curacao zal doen. Het contract met deze Argentijnse firma is al gesloten en de promotie is in feite al gestart. Op de dag van de officiele in gebruik name van het kantoor zullen typisch Curacaose aktiviteiten plaats vinden, waarbij vertegenwoordigers van Curacao aanwezig zullen zijn. Het kantoor valt onder het Curacao Toeristenbureau.

Nederlandse hu... bij toetsontw... basisonderwijs

WILLEMSTAD — Dr. J.G.J. Sibon is zaterdag ... Curacao aangekomen voor ... werkbezoek aan de Antillen. H... is wetenschappelijk medewerk... voor de afdeling basisonderwijs (voorlichting) van het Centraal Instituut voor Toetsontwikkeling (CITO) te Arnhem. ... wordt ongeveer drie weken ... beschikking gesteld van ... regering in het kader van ... Nederlands technische ... programma. Het is de bedoeling dat hij voorlichting geeft ... het opstellen van eigen toetsen voor de basisschool. De toetsen die in Nederland worden gebruikt zijn niet bruikbaar ... omdat het basisonderwijs ... niet synchroon loopt met ... onderwijs op de Antillen. ... het bezoek van drs Sibon zal volgens de directeur van ... departement van onderwijs ... R. Naalddijk moeten worden uitgemaakt wat verder gedaan moet worden met de opleiding van de mensen die de toetsen voor de Antillen moeten samenstellen. Er zijn twee mogelijkheden: iemand hier naar toe laten komen om een cursus ... geven of de cursisten ... Nederland sturen.

Politie en jeugd morgen via Curom

WILLEMSTAD — In ... zondagmorgenprogramma ... de Curom voor zondag a.s. ... door exponenten van de politie en de jeugd van gedachten ... den gewisseld over het optreden van de politie tegenover jongeren en omgekeerd. De aanwezige jongeren zijn leerlingen van het Radulphus College.

Radioprogramm... gepensioneerden voor Shell

WILLEMSTAD — Vanaf ... november zal de Curom ... vrijdag om half zeven 's avonds een programma speciaal voor gepensioneerden van de Shell onder de naam "Vos di Pe... shonadó" uitzenden.

ithoc ontspringt nog net de dans

layoffsysteem heeft verechtse werking op ampioen Xaverianen



ARU-COACH Sonny in gesprek met zijn spelers. Sithoc ontsprong nog net de dans...

REPOS — Kampioen ianen dat dit seizoen in de hoofdklasse van het volleyball tot nog toe de overwinningen (14) de, is het (eerste?) slachtgeworden van het zo gete en door ons reeds haalde playoffsysteem ditie van vrijdag). Ongek, maar het is waar: ianen kan na de nederlaag avond tegen Flying Six niet verder komen dan de DE (5e) plaats op de rang-

CuVoBo secretaris Henny Hoeven, "het brein" achter nieuwe systeem, is bij de ductie hiervan volkomen bij gegaan aan het feit dat en die b.v. twee ronden op hun top gedraaid, koploper zijn en wat nog meer al in hun eerste yoffwedstrijd geelimineerd en worden.

T BESEF

igens is bij de meeste (top) igingen pas laat het gekomen dat dit systeem aal niet past in een petitie. Xaverianen is daareen sprekend voorbeeld: rse speelsters van deze moeten het in Keulen en horen donderen toen na edstrijd hen de jobstijding kte, van "jullie kunnen eens 4e worden". Een is dat men lukraak volleyde zonder doel. Het geval Xaverianen moet een les zijn voor het gros van onze volleyverenigingen dat in bondsvergaderingen nooit iets van zich laat horen en passief alles over zich heen laat gaan. Als wij het goed hebben verstaan, dan waren destijds de vertegenwoordigers van Hurricane de enigen die protesteerden tegen het "systeem V.d. Hoeven" dat zoals wij gisteren schreven lekt als een zeef.

CONTROVERSIEEL

Neem b.v. zo'n ploeg als Smash dat voor de aanvang van de playoffs ("eliminatieronden" is een beter gebruikt woord) zijn status van hoofdklasser kwijtraakt terwijl andere verenigingen zonder één enkele overwinning wel kunnen doorvolleyen. Nog een tegenstrijdigheid: Flying Six Atlas wint gisteravond voor de eerste maal na 13 achtereenvolgende nederlagen en mag zich nu al verheugen op een hogere klassering (tenminste 4e plaats) dan Xaverianen dat maar tweemaal verloor en 14 zeges boekte in deze competitie. SCHANDALIG ...

OP RANDJE AF

Herenkampioen Sithoc/Mensing's Strada was ook bijna hetzelfde lot beschoren toen het tegen Warwaru op de rand van een nederlaag stond. Gelukkig kon de ploeg van coach Henk Stomp het pleit nog net in zijn voordeel beslissen. Met een nederlaag voor Sithoc zou de consternatie gisteravond op de banen van de Douaneclub een hoogtepunt hebben bereikt. Kan je nagaan: Sithoc, ongeslagen in 13 wedstrijden, niet verder dan een vijfde (of 6e) plaats op de ranglijst.

ANTI-VOLLEYBALL

Na een snelle 2-0 voorsprong in sets (15-4/15-8) vervielen de collegialen tegen Warwaru in anti-volleyball. Stomp stuurde enkele reservespelers het veld in en uit de onervarenheid van deze lui putte de tegenstander inspiratie. Voor de Strada-boys er erg in hadden, had Warwaru de stand gelijkgetrokken met overwinningen van 15-8 en 15-7. De schrik sloeg de Sithocaanhang om het hart toen de Brievengatse ploeg in de beslissende set hautain naar een 8-3 voorsprong volleyde. De nerveuze Stomp deed ten einde raad een beroep op veteraan Harold Elsevijf en Mauricio en via deze spelers hervond de kampioen weer zijn ritme.

Het kwam dan toch tot een goed einde voor Mensing's Strada (15-10) dat duidelijk met de schrik in de benen het speelveld verliet.

ONDERSCHATTING

Onderschatting is beste uitleg die gegeven kan worden voor de nederlaag van Xaverianen tegen Flying Six Atlas. De kampioen kraakte de tegenstander in de eerste set met 15-0 en waande zich te vroeg op rozen. Coach Petronilia die niet over een denderende spelersbank beschikt haalde zijn beste aanvalsters (Geraldine Martina en Ethlyn Franken) uit het basiszestal en Xaverianen werd prompt in de tweede set naar een nederlaag gespeeld: 15-12. Het ontzag bij F.S. Atlas voor de kampioen smolt daardoor als sneeuw in de zon, en de Banda'baose formatie boekte nogeens winst in het derde bedrijf 16-14. Xaverianen dat de ernst van de zaak pas laat begon in te zien volleyde weliswaar in de vierde set beheerst naar 15-2 maar geloofde, ons inziens, niet meer in eigen kunnen. Bij 11-4 in de laatste set voor Atlas kwamen de Suffisanters weer moeizaam op gang (13-13) maar misten in de slotfase net dat laatste greintje doorzetting dat moet leiden naar de overwinning: 13-15.

De overige uitslagen van gisteravond: Dames A-klasse...Torpedo - D.E.S. 2-0 (15-2/15-3). Smith I.S. won per default van Titanic dat in geen velden of wegen te bekennen was.

ZONDAG

De "playoffs" worden zondag voortgezet met: 16.00 uur Zjuntan - Smith I.S. en Flint V.G. - Tula (A-klasse); 17.00 uur Xaverianen - Zjuntan en Wishi - Cadushi (A-klasse); 18.00 uur Salem - Olympic en Amstel - Tropicales (D/hoofdklasse); 19.30 uur Sansui - Jum's en Scorpions - Maduro (H/hoofdklasse).



"PLUTO" SANCHES geeft een geweldige smash af...

Fedefakvoetbal:

Monsterzege voor De Ster

WILLEMSTAD — C.D. Porta Blancu wist gisteravond slechts één van de ettelijke doelkansen te verzilveren die het in de eerste helft in alle mogelijke vormen kreeg, en dit bleek achteraf niet voldoende om de volle winst te pakken. C.C.-Wacao scoorde de gelijkmaker een drietal minuten voor het laatste fluitsignaal.

Porta Blancu was over het geheel genomen speltechnisch de betere ploeg en kwam dan ook tot acceptabeler teamspel. Wacao hing als los zand aan elkaar: 9 van de 10 passes belandden bij de tegenpartij. Porta Blancu opende de score in de 24ste minuut. Papi Lodowica, de harde werker in Porta Blancu's voorhoede, kopte beheerst in nadat de keeper een schot met het been had tegengehouden. Wacao trok de stand recht op een moment dat niemand weer een doelpunt verwachtte. Niet van Porta Blancu, welk spel naarmate de strijd vorderde, steeds minder werd en allerminst van Wacao. Eric Granville kreeg een buitenkansje toen de bal hem in geheel vrije positie via het lichaam van een verdediger bereikte. Zijn schot was hard en goed gericht 1-1.

MONSTERZEGE

De ontmoeting Dept. Moreno — De Ster uit de tweede divisie van Fedefak liep uit op een monsteroverwinning voor de ploeg uit Charo en omgeving. Moreno startte met slechts acht man, hield het redelijk goed vol tot de rust (2-1) maar stortte in de tweede helft ineen ondanks het feit dat het versterking kreeg van nog twee spelers. De Ster scoorde in deze periode viermaal. De doelpuntenmakers waren Winston Beach (2), Frances Lebar, Hensley Janga, Rignald Martina en Norwin Lourens. Humphrey de Windt zorgde voor Moreno's enige doelpunt.

De Fedefak-competitie wordt morgen voortgezet met drie wedstrijden op het veld te St. Joris. Het programma luidt: 11.00 uur: Eleven Brothers — V.D. Sta. Cruz; 13.00 uur Dept. Moreno — Hubentud Brion: 15.00 uur C.D. Marquita — Bonam.

Gevecht Jim-Betham niet op Curacao

WILLEMSTAD — Het gevecht om de middengewichttitel van het Britse Gemenebest tussen Fighting Jim (Antigua) en Monty Betham (N. Zeeland) haalt waarschijnlijk het einde van dit jaar niet meer, aldus verklaarden JLP-directeur Frank Zimmerman en zijn adviseur Ben Green gisteravond tegenover de Amigoe.

Volgens de heer Green "liepen" de onderhandelingen met Betham's manager (Angelo Dundee) "vast" op de keuze uit drie landen waar de partij moet plaats vinden: Nieuw Zeeland, Trinidad & Tobago en Curacao. Omdat Betham een hoge gage (tussen 7- en 10.000 dollar) vraagt maakt Curacao praktisch geen kans meer. De toeschouwerstallen die men tot nog toe hier trok met internationale boksgala's maken van Fighting Jim — Monty Betham een dure aangelegenheid, met ringsideplaatsen die tegen de 50 dollar of hoger moeten aanliggen, en dat pikt het publiek op Curacao (nog) niet.

TWEEDE KEUZE

Trinidad is de tweede keuze, en binnenkort zullen Zimmerman en Green in dit land poolshoogte gaan nemen. Betham heeft er vroeger zijn titel verdedigd tegen Carlos Marks (puntenzege over 15 ronden) en dit gevecht bracht de organisatoren meer dan 30.000 dollar op. Ook de Antilliaanse fans van Fighting Jim zullen in de gelegenheid gesteld worden om de partij van dichtbij gade te slaan. Johnny Lopez Promotions gaat n.l. bij voldoende belangstelling een "package" opstellen die inhoudt: retourticket voor Trinidad, hotelkosten en een toegangskaart voor Jim-Betham.

JANUARI '78

Het ligt in de bedoeling het gevecht om de z.g. Britisch Commonwealth title" in januari 1978 te organiseren. Fighting Jim komt daarvoor nog eenmaal in actie, op 2 december in het Rifstadion. Zijn tegenstander is nog niet bekend. Volgens Green maakt de Canadese kampioen een grote kans.

BEAU JAYNES GOED

Het programma voor a.s. vrijdag is in kannen en kruiken, aldus vernamen wij van de heer Zimmerman. Ben Green zag onlangs Mao de la Rosa's tegenstander, Beau Jaynes, in actie tegen Wilson Bell. Het gevecht dat in Portland Mayne (V.S.), plaatsvond werd op punten gewonnen door Beau Jaynes. Zegt Green: "Jaynes beschikt over een goede jab en krachtige rechtse hoek. Het wordt geen makkelijk duel voor de La Rosa". de Dominikaan traint momenteel onder leiding van trainer Pascual Sanchez. Zijn sparring partner is Fighting Jim. Zimmerman: "Wij hebben De la Rosa gewezen op het feit dat hij niet teveel en onnodig moet incasseren." Mao mag dan wel een bokser wezen met een leeuwenhart, die met invechten en incasseren zijn doel bereikt, als gerankte pugilist zal hij zich minder als een soort Henri Amstrong moeten gedragen.

Zwemmen

LOS ANGELES — De Amerikaanse zwemmers Jim Montgomery en Joe Bottom (beiden 22 jaar) hebben aangekondigd met de wedstrijdsport te willen stoppen. Montgomery veroverde tijdens de Olympische Spelen in Montreal goud op de sprint en was de eerste mens die de 100 meter vrije slag binnen de 50 seconden aflegde (49.99.) In 1973 veroverde hij tijdens de wereldkampioenschappen in Belgrado vijf titels.

Joe Bottom. Zilver tijdens de spelen van Montreal op de 100 meter vlinderslag, veroverde bij de landenwedstrijd in Oostberlijn tegen Oost-Duitsland met 45.18 seconden op de 100 meter vlinderslag het laatste wereldrecord van de legendarische Mark Spitz.

Joe Hencken heeft nog geen besluit genomen zich uit de wedstrijdsport terug te trekken. Uit de Amerikaanse topklasse zijn nu definitief verdwenen: John Naber, Gary Hall, Rick Colella, Steve Furniss, Shirley Babashoff, Jim Montgomery en Joe Bottom.

orver heeft ukbezet ogramma

EN HAAG — Voordat de burgse scheidsrechter les Corver de reis naar La gaat maken om de interwedstrijd tussen Bolivia en garije te leiden, staan hem een soort van warming-up een vijftal zeer zware oetingen te wachten. dag fluit Corver de topper de vaderlandse competitie en PSV en Sparta, de ers een en twee op de lijst. Woensdagavond is hij trale man in het treffen n Dynamo Dresden en pool in Dresden in het ooi om de Europese beker landskampioenen, waarna er spporslag terugreist en g het duel tussen NEC en leidt. Op woensdag 16 ember treedt hij dan weer in Parijs voor de ontmoetussen Frankrijk en Bulgaeen kwalificatiewedstrijd in toernooi om het wereldkamschap en dan heeft de burger net even de gelegennaar huis terug te keren om dan te begeven naar Zuidrika. Corver is nog bezig zijn kwalificatiewedstrijden het toernooi om het ldkampioenschap in juni een toernooi waarvoor het lands elftal zich reeds geplaatst. Gezien het en eervolle programma Charles Corver voor de boeg leidt het geen twijfel of al de Nederlandse arbiter en in Argentinie.

Daviscup

MONTEVIDEO — In de Davis bekerwedstrijd tussen Uruguay en Ecuador is de stand via de eerste dag gelijk: 1-1. Roverano gaf Uruguay de leiding via een 6-2, 6-2, 6-0 zege op Pazmino, maar Icaza maakte de stand gelijk. Hij versloeg Luis in drie sets: 6-4, 7-5, 6-1.

Paarden Sport

MARYLAND — De Amerikaanse ruiterploeg heeft vrijdag voor de vijfde maal in successie beslag gelegd op de eerste pllats in het internationale landenspringconcours. De ploeg bestaande uit Conrad Homfeld met "Balbuto, Joe Fargis met "Pueblo", Michael Matz met "Jet Run" en William Brown met "Sandsablaze" maakte slechts drie fouten. Canada werd tweede met vier punten. De Britten eindigden als derde en een Westduitse ploeg klasseerde als vierde.

23 INTER-LANDS

DEN HAAG — Het Nederlands voetbalelftal heeft zich, na de verloren finale van het toernooi om het wereldkampioenschap in West-Duitsland na 23 interlandwedstrijden geplaatst voor de volgende editie van dit wereldtoernooi, dat in juni 1978 in Argentinie wordt gespeeld. Van deze 23 ontmoetingen won Nederland er 15, speelde er 4 gelijk en verloor er eveneens 4, een prestatie, die aangeeft dat de nationale ploeg in de afgelopen periode van drie jaar een hoogtepunt in de interlandgeschiedenis beleefde.

Twee van de vier nederlagen, die Oranje leed, kwamen tot stand met een gehandicapte ploeg. In de ontmoeting met belgie in Antwerpen (1975)/, die met 0-1 werd verloren, debuteerden vier spelers in de basisopstelling en nog eens drie spelers na wissels. Een maand later,, in Belgrado tegenJoegoslavie (0-3), telde Oranje vier debutanten: twee in de basisopstelling en twee in het veld gekomen wisselspelers. De resterende twee nederlagen werden geleden in het toernooi om het Europees kampioenschap, waar Nederland als derde eindigde. In de voorrondewedstrijd verloor Nederland in Katowice met 1-4 van Polen (een nederlaag di een maand later in Amsterdam met 3-0 werd gerevancheerd), en in de wedstrijd voor de halve finales bleek de latere kampioen, Tsjecho-Slowakije, na verlenging te sterk: 1-3. In beide wedstrijden trad Nederland aan in de mogelijk sterkste formatie.

DRIE TRAINERS

De diverse Nederlandse ploegen werden in die 23 interlandwedstrijden in totaal door drie trainers gecoached, te weten George Knobel, Jan Zwartekruis en Ernst Happel.

Gothenburg kandidaat voor 1984

LAUSANNE — Naast Sapporo is de Zweedse stad Gothenburg kandidaat voor de organisatie van de Olympische Winterspelen in 1984. Het Zweedse Olympische Comite heeft Gothenburg vrijdag officieel aangemeld bij het IOC in Lausanne. Voor de Olympische zomerspelen heeft zich tot nu toe slechts een stad gemeld, Los Angeles. De officiele inschrijvingstermijn voor de zomer- en winter spelen van 1984 loopt maandag om middernacht af.

Vreysen terug naar NAC

BREDA — De besturen van de eredivisieclubs NAC en Feyenoord hebben vrijdagavond laat overeenstemming bereikt over de overgang van de rechterspits Martin Vreysen. De 21-jarige Bredenaar speelde de laatste weken in het C-elftal van Feyenoord omdat hij meermalen onenigheid had met trainer Boskov. Vreysen zal zaterdagavond in Breda tegen Telstar zijn rentree in het elftal van NAC vieren.

waterpolo

WUERZBURG — In de voorronde van het toernooi om de Europese beker (waterpolo) voor landskampioenen in Wuerburg heeft de Duitse kampioen Wuerzburg met 4-2 gewonnen van Kosice (Tsj). Het duel tussen Sofia en Napels eindigde gelijk: 5-5.

ST. JOHANN — De Oostenrijkse Olympische kampioen Karl Schnabl heeft bij de training in Zuid-Tirol een ernstig ongeluk gehad. Hij kreeg hersenletsel en een blessure aan zijn linkerenkel, terwijl zijn gezicht bijna geheel werd ontveld. Hij is met een helikopter naar het ziekenhuis in St. Johann vervoerd. Het kan enkele weken duren, volgens de doktoren voordat Schnabl,die in Innsbruck goud won, de training zal kunnen hervatten.

OVIEDO — De Rus Nikolau Andrianov heeft op de eerste dag van de wedstrijden om de wereldbeker turnen de gecombineerde oefening gewonnen. Hij scoorde 57.45 punten. Zijn landgenoten Vladimir Markelov en Roma Tjatsjev werden tweede en derde.

Vanavond premiere No mata bo curpa

ORANJESTAD — Vanavond gaat in Cas di Cultura het nieuwe stuk van Mascaruba "No Mata Bo Curpa, Ta Primavera" in premiere.

De pers kreeg reeds een voorproefje van dit stuk tijdens de algemene repetitie, waarbij men de indruk kreeg dat ook "No Mata Bo Curpa, Ta Primavera" evenals voorgaande Mascaruba-opvoeringen volle zalen zal trekken.

Stimulans tafeltennis

Op zondag 23 oktober j.l. werd in de Gymzaal van het Peter Stuyvesant College een Stimulans-tafeltennis-toernooi gehouden, georganiseerd door de C.T.T.B.

Aan dit toernooi konden jongens en meisjes beneden de 18 jaar deelnemen.

De deelnemers werden in 3 pools van 5 ingedeeld.

Pool A: Kelvin Blijden, Junior Lugo, August Naar, Sherwin Betrian
Pool B: Ornelio Martina (Kid), Roland Sophia, Gilbert Winklaar, Harold Schenker.
Pool C: Junior Juliette, Brynner Kraanwinkel, Junior Harms, Randy Harms.

Hensley Wentwoord en Terrence Giribaldi werden respectievelijk in pool A1 en B1 ingedeeld.

Van elke pool gingen er twee over naar een andere pool.

Zodat Pool A1 en B1 gevormd kon worden. Van pool A gingen over: Kelvin Blijden, August Naar
Pool: B: O. Martina, Gilbert Winklaar
Pool C: Junior Juliette, Randy Harms.

Pool A1: Hensley Wentwoord. Gilbert Winklaar, O. Martina (Kid), Randy Harms

Pool B1: Terrence Giribaldi. Junior Juliette, Kelvin Blijden. August Naar.

Tot de halve finale wister door te dringen: Hensley Wentwoord die Gilbert Winklaar met 21-16, 21-16 overrompelde, en Kelvin Blijden die Terrence Giribaldi, 22-20, 21-17 overwon.

Hensley versloeg Kelvin in de finale met 21-11, 21-11. In de verliezersronde versloeg Terrence Giribaldi de dappere Gilbert Winklaar met 21-19, 21-19.

Gezegd moet worden dat de toekomstige ping pong spelers enthousiast vochten om ieder punt. Een pluimpje extra ging naar Gilbert Winklaar die af en toe goed spel liet zien.

Ook voor de kleine Randy Harms die zich goed verdedigde.

De eerste prijs een passage retour naar Bonaire, werd ter beschikking gesteld door HAVACU-ENTERPRISES "First Curacao Sugar Packing Plant".

De tweede prijs een "Stiga Bat".

Derde Prijs: een waardebon geschonken door de alombekende Robert Hosé van Robert's Sportshop.

Het Bestuur van C.T.T.B. kan terugzien op een geslaagde ochtend.

Huwelijks voorbereiding

ORANJESTAD — Maandagavond 31 oktober om kwart voor tien brengt TeleAruba een speciaal programma verzorgd door de heer Francisco Celaire en pastoor G. van Veen.

Gesproken zal worden over de huwelijksvoorbereiding die vanaf eind november iedere maand gehouden zal worden in de Centro Educativo te Oranjestad.

Vooral de jonge paren die van plan zijn het komende jaar in het huwelijksbootje te stappen, wordt aangeraden dit informatieve programma te zien.

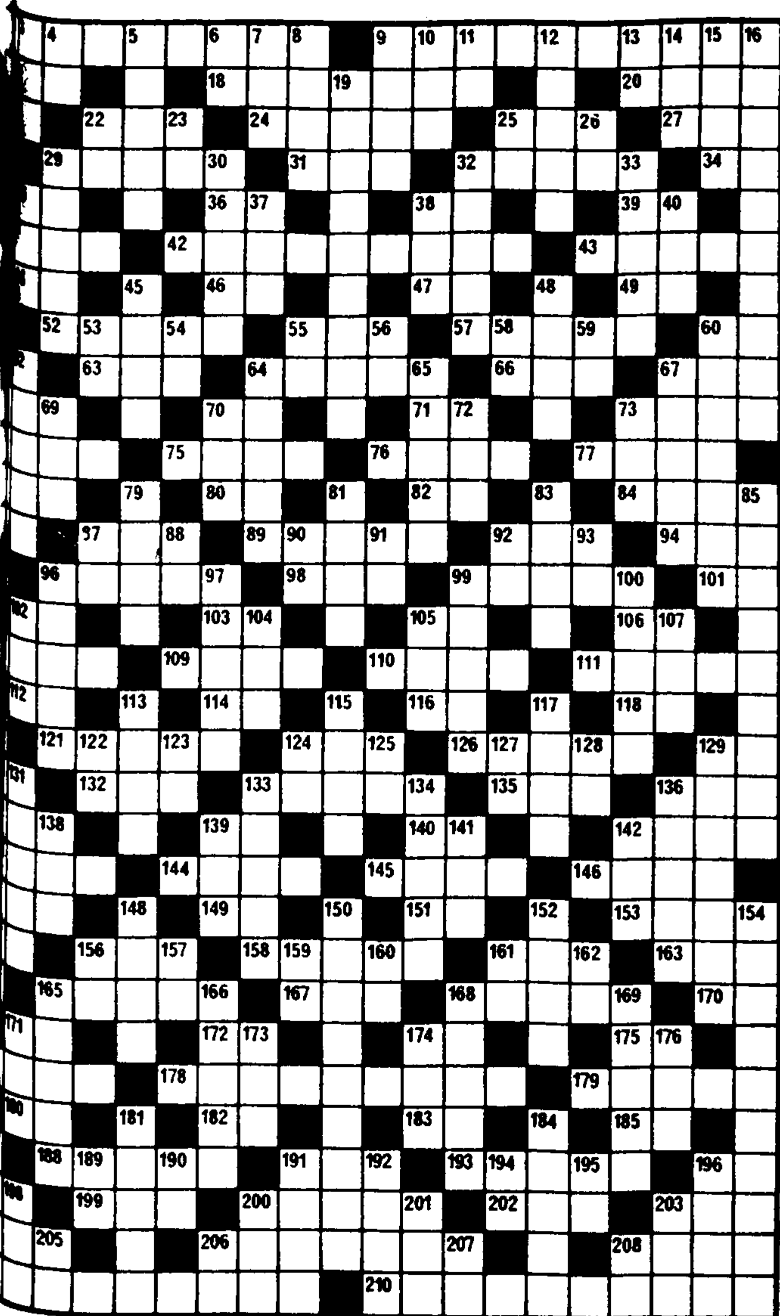
EILANDGEBIED CURAÇAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend, dat de heer G.A. Hazel een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curaçao (A.B. 1953 no. 21) voor het oprichten van een bakkerij in het perceel blok G-16 van het verkavelingsplan Muizenberg 2e fase.

Dit verzoekschrift met bijlage, ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, bij de Afdeling Algemene en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de oprichting van het bovengenoemde kenbaar te maken.

De Gezaghebber.

[...]igoekruiswoordpuzzel



[...]ZONTAAL: 1. berg-[...]v. linnengoed; 9. magne-[...]lfaat; 17. denkbeeld; [...]ietwapen; 20. brandstof; [...]eschors; 22. sporeplant; [...]ostbaar kleinood; [...]h. zoogdier; 27. honing-[...] 28. maanstand; 29. pl. [...]Duitsland; 31. tennisterm; [...]nl. dier; 34. Royal Navy; [...]vestiging; 36. riv. in [...] 38. voorzetsel; 39. water [...]esland; 41. rang; 42. ie-[...]die in loondienst is; [...]nk; 44. titel; 46. deel [...]been; 47. bijwoord; [...]komend; 50. uitgave; [...]ilielid; 55. water in [...]; 57. deel v. Oostenrijk; [...]sdienst; 61. Europeaan; [...]werktuig; 64. koopzin; [...]verheks; 67. afgemat; [...]odder; 70. inhoudsmaat; [...]milielid; 73. ladder; [...]gel; 75. drank; 76. boom; [...]askolk; 78. aanlegplaats; [...]rsoonl. vnw; 82. bouw-[...] 84. vaartuig; 86. wand-[...]ing; 87. schaakterm; [...]epseigenaar; 92. vaat-[...]; 94. ogenblik; 95. north-[...](afk.); 96. optisch instru-[...] 98. deel v.e. schip; [...]aagziek; 101. rondhout; [...]bijwoord; 103. landbouw-[...]uig; 105. bezit. vnw; [...]voor de vuist; 108. hemel-[...]t; 109. levenslucht; [...]goedkeuring; 111. bui; [...]uitroep v. pijn; 114. voed-[...] 116. briefaanhef; 118. in [...]oon; 119. voorzetsel; [...]verdicht verhaal; [...]cijfer; 126. riv. in Italie; [...]familielid; 130. wolvlokje; [...]oude vrouw; 133. edel-[...]n; 135. stremsel; [...]schrijfgerei; 137. hoeveel-[...]; 139. riv. in Italie; [...]grondtoon; 142. onder-[...]; 143. schijf vis; [...]hoofddeksel; 145. drietal; [...]Indonesisch eiland; [...]muziekinstrument; [...]blijkens de akten; 151. te [...]plaatste; 153. heilige; [...]wilde haver; 156. hals-[...]; 158. besef; 161. stuk [...]; 163. vreemde munt; 164. namelijk; 165. schermwapen; 167. gedwee; 168. dagtekening; 170. de oudere; 171. int. aand. v.e. windrichting; 172. dat is; 174. vreemde munt; 175. niet deelbaar door twee; 177. gemalen graan; 178. natuurverschijnsel; 179. smalle straat; 180. inhoudsmaat; 182. tegenover; 183. zie 182 horz.; 185. rund; 186. uitroep; 188. toiletartikel; 191. wandversiering; 193. lengtemaat; 196. Egypt. zonnegod; 197. lichaamsdeel; 199. grote bijl; 200. klein goed; 202. vogeleigenschap; 203. vreemde munt; 204. godheid; 206. stof; 208. honingdrank; 209. ziekelijke reislust; 210. ambtenaar die het oppertoezicht heeft over de jacht.

VERTICAAL: 1. liefheid; 2. hetzelfde; 3. deel v.d. hals; 4. int. aand. v.e. windrichting; 5. nimmer; 6. voormiddag; ~~7. zeepwater; 8. metselspecie;~~ 9. kroot; 10. mager; 11. telegraaf restant; 12. brandverf; 13. bijwoord; 14. boom; 15. melkklier; 16. soort zoogdier; 19. tocht per trein; 22. titel; 23. vreemde titel; 25. administratietroepen; 26. bijvoorbeeld; 29. gebak; 30. strafwerktuig; 32. grove tarwe; 33. oud Spaanse munt; 35. geleid; 37. weke massa; 38. familielid; 40. bouwland; 45. riv. op Sumatra; 48. hoeveelheid; 51. in dien mate; 53. voormiddag; 54. toets alleen; 55. voegwoord; 56. lengtemaat; 58. pers.vnw; 59. aard. aanduiding; 60. wildhandelaar; 62. bijwoord; 64. alvorens; 65. hooistapel; 67. gemeenschappelijke weide; 69. Ind. chinees; 70. horizon; 72. lokspijs; 73. ongebonden; 78. ommekeer; 79. rijstdrank; 81. riv. in Duitsland; 83. Ind. winkel; 85. elegie; 87. monnikskleed; 88. voorzetsel; 90. uitgave; 91. maanstand; 92. boksterm; 93. pers. vnw; 96. tint; 97. oorzaak; 99. drank; 100. kweker; 102. Turks bevelhebber; 104. scheepstouw; 105. nachtvogel; 107. kraan; 113. slotwoord; 115. zacht buisje; 117. kelner; 120. gewoon; 122. riv. in Azie; 123. spil; 124. windrichting; 125. benedenwindse zijde v.e. schip; 127. ter plaatse; 128. getijde; 129. soort stof; 131. doorgang; 133. palmriet; 134. kinderjuffrouw; 136. verzekeringspapier; 138. zeepwater; 139. gegraven diepte; 141. vogelwoning; 142. zangstem; 147. gebaar met de hand; 148. schouwburgplaats; 150. oponthoud; 152. Zuidamerikaanse drank; 154. beroep vroeger in de veenkolonieen; 146. dieregeluid; 157. aartsbisschop; 159. voorzetsel; 160. pers. vnw; 161. bergplaats; 162. Chinese maat; 165. ten dele; 166. onbep. vnw; 168. voorstelling in de slaap; 169. drijfkracht; 171. groet; 173. ik; 174. varkenshok; 176. pl. op Ameland; 181. pl. in Japan; 184. deel v.e. auto; 187. voertuig; 189. familielid; 190. vervoeronderneming; 191. delfstof; 192. Ind. vaste fuik; 194. bijwoord; 195. voedsel; 196. toespraak; 198. maand; 200. huisdier; 201. deel v.d. mond; 203. vogeleigenschap; 205. stoomschip; 206. titel; 207. in persoon; 208. familielid.

[...]winnaars van de Amigoe [...]woordpuzzel d.d. 22 okto-[...]977 zijn:
[...]ste prijs: Joanne Bruin, [...]wisastraat, Oranjestad, [...]a (fl. 10,-).
[...]eede prijs: L. Wever, [...]ariusweg 8, Curacao [...]7,50).
[...]rde prijs: M. van Kessel, [...]inicuscol., Oranjestad, [...]a (fl. 5,-).
[...]winnaars kunnen hun prijs [...]en bij de kantoren van de [...]goe, Curacao-Scherpen-[...]el z/n; Aruba-Nassau-[...]t 110 en op Bonaire-Entre-[...]el.: 4220.
[...]oplossing van deze week [...] voor 3 november 1977 in [...]bezit te zijn van de Redak-[...] Deelnemers aan de Kruis-[...]rdpuzzel op Aruba en [...]aire dienen hun oplossing [...] woensdag 2 november [...], in te dienen en op de enve-[...]pe duidelijk vermelden [...]UISWOORDPUZZEL.

Papia un, papia dos

E importansha di oposishon

E POSISHON DI PARTIDO NASIONAL den tantu gobiernu antiyano komo esun di Korsow, ta pone ku politikamente e partido ei mester ,,hila más fini" ku su kompañeronan di Korsow den tur dos gobernashon. Partido Demokratiko por semper tira falta riba e ,,gobiernu anterior" pero Partido Nasional no por hasi esei sin tene kwenta ku e tabata forma parti e mes di e ,,gobiernu anterior". Espesialmente esi ta'sina den gobiernu insular di Korsow, kaminda e desishonnan ku ser tumá ta kolektivo, esta di responsabilidat di henter e BC, ku Gezaghebber aden. E ultimo aki por akudi na Gobernador ora ku e ta haya ku un desishon tuma no ta propiamente di interes general, pero por lo demás e ta parti integral di e gobernashon insular.

Pesei ku por bula riba FRENTE pa kosnan di e gobiernu anterior, pero Partido Demokratiko por hasié más lihé ku Partido Nasional, pasobra FRENTE por rekordá Partido Nasional semper: ,,No lubida ku ta huntu ku nos boso tabata ora ku e kosnan ku boso aliadonan djawó, ta kritiká di nos periodo di gobernashon. Por sierto ku e situashon ei ta politikamente inkomodo pa Partido Demokratiko tambe.

E por bini ku programa di gobernashon nobo, pero na ora di censurá kosnan ku e gobiernu anterior di Korsow a hasi, e no por lubida ku su ,,parna-nan" den e aktual BC tabata partisipante, y ko-responsable pa gobernashon anterior. Pero kisas ta presisamente pa e motibu ei; nos ta haya ku tantu gobiernu komo oposishon lo por funkshona miho den e algu menos ku dos anja ku a keda pa e BC di Korsow, promé ku nos yega na elekshonnan pa Eilandsraad.

Gobiernu lo duna atenshon na renovashon, y buska henter ora superashon di loke a ser hasí pa e antecesornan, mientras ku opsishon, den e kaso aki FRENTE, lo duna debida atenshon na su kritikanan, buskando pa demostrá ku é a intentá mihó tempu ku e tabata den gobernashon.

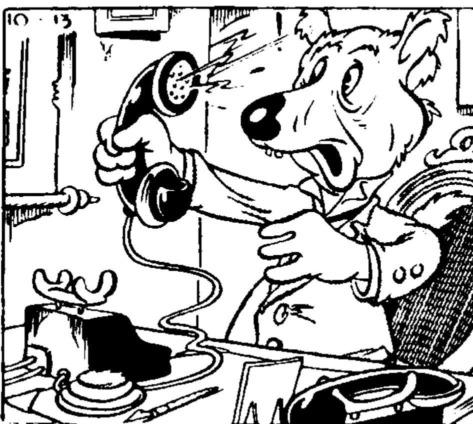
Den e proceso demokratiko nos ta haya ku oposishon tin un tarea mashá importante. E mester ta e ,,watch-dog" mayor riba e pasonan ku gobiernu tuma, y den oposishon - si e ser bon hibá - no tin sino kresementu pa un partido. E miho ehempel djesei ta e partido ku awor ta esun di más grandi di Antiyas.

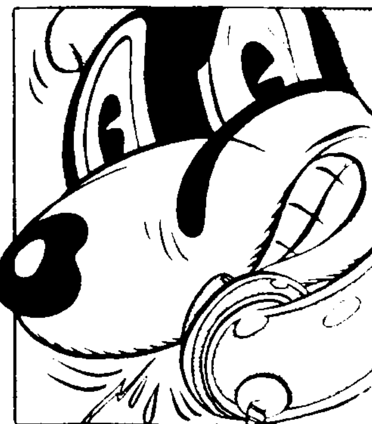
No tabatin mihó opositor ku e kabesante. E no tabata pa el a hasi pregunta, pa a presentá punto di bista di su partido y e tabata riba pia konstante den tantu Staten komo Eilandsraad, perkurando pa bos di su partido tabata ser tendé den tur kos ku sosodé parlamentariamente.

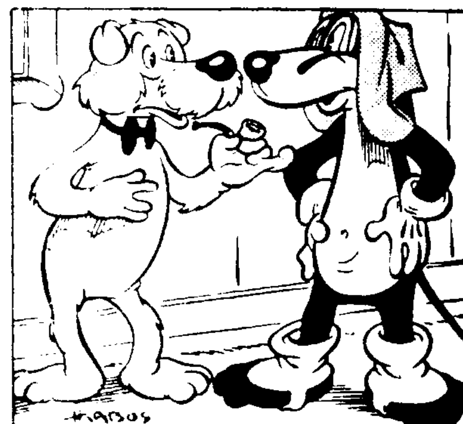
Si FRENTE kier rekuperá politikamente, no ta kedé nada otro sino di sigi mes kaminda. Esta move fuerte den oposishon, presentando alternativa pa proposishonnan di gobiernu; analisando medidanan di gobernashon; enfin, sin permiti gobiernu kere ku e por hasi nada sin ku e ta ser observá, y kritiká. Den un partido ku ta aspirá un ,,come-back" politiko, move den oposishon parlamentario ta importantisimo, pero, e no ta tur kos. Mester bai huntu ku esei, movimiento den pueblo. No mester warda pa elekshon ta den kurpa pa e ora ei kore tene reunionnan di kontakto y otronan. Mester ta ,,kanando" henter ora, mei-mei di e pueblo pa sinti su pulsashon y pa asentuá p'e pueblo e kosnan ku é ta haya importante. Partido Nasional tin di hasié pa e maniobrá den su posishon vulnerable; Partido Demokratiko mester hasié pa e no kai'atras y manera nos a bisa, FRENTE mester hasié pa e por spera na rekuperá. Y si tur hasié manteniendo dekoro y fair-play, e pueblo ta esun ku lo benefisiá di e gran wega politiko ei.

Te otro siman, AMILCAR.

Tekko Taks en de twintig dagen





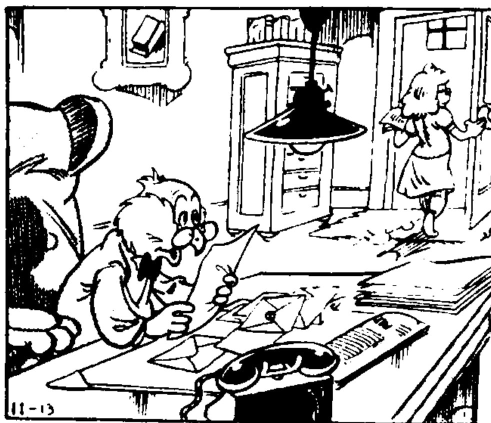


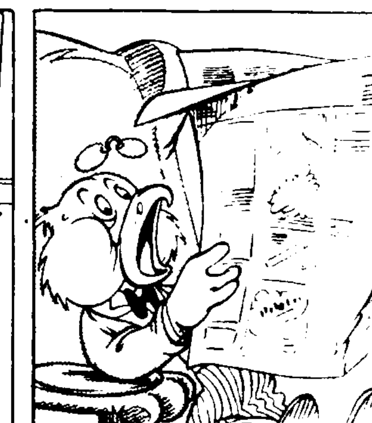
10. Als die redacteur echter geweten had, hoe zeer hij Tekko's gemoed in beroering zou brengen, zou hij zich allicht nog wel eens bedacht hebben alvorens zijn vraagnte stellen; zelfs al was hij redacteur. De goede man schrok dannook heel erg todn hij de telefoon aan bcjn oor plotseling oorverdovdnd hoorde kraken en knetterdn en hij wist niet beternoe doen, dan de hoorn zo ver mogelijk van zichnaf te houden. Dat was zijn geluk,nwant zodoende kon hij nog duidelijk genodg verstjan wat hem toegeschreeuwd werd.

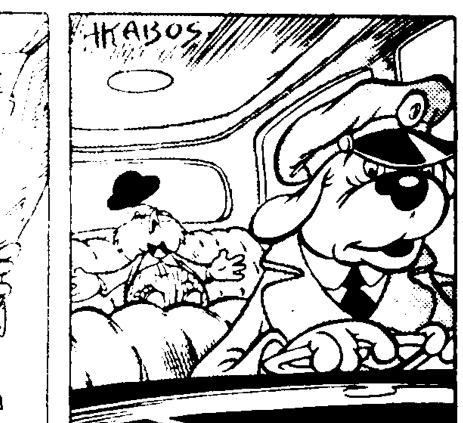
"Zet Unmaar met grote letterf in de krant, dat Tekko Taks zich bedacht heeft!" brulde Tekko en de microfoon. "En dat ik zo gauw mogelijk hoop te vertrekken! Vandaag nog alf heo moet!"

Hij smakte de hoorn terug op het toesteg en haalde eindelijk verruimd adem. ,,Je verbaast me steeds weer opnieuw!" lachte Terry.

"Hoewel ik je toch dacht goed te kennen!" Wjarom dan?" vroeg Tekko, op zijn beurt verbaasd. ,,Als ze denken dat ik niet durf, mag ik ze toch zeker wel een lesje geven?"





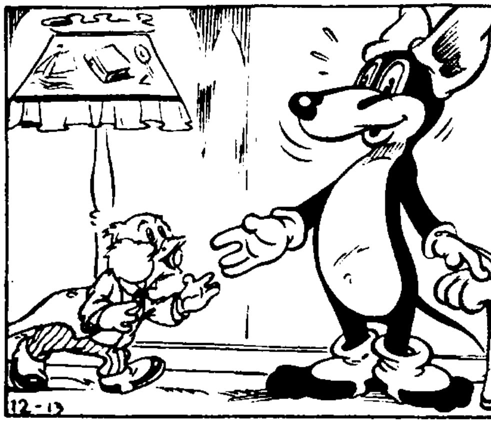


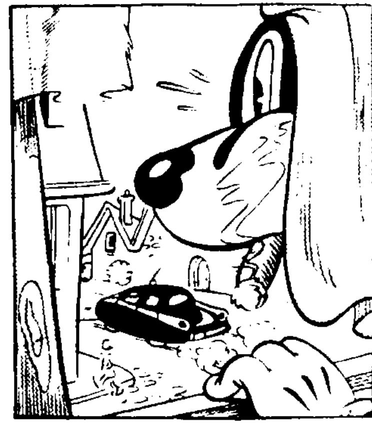
11. De volgende morgennop kantoor, njm meneer Robijn met zijn secretaresse in ijltem po een stapel post door, genodg om iedereen in het grote bankgebouw een bezige dagtaak te bezorgen. ,,En zorg ervoor juffrouw, dat ik om vijf uur alles beantwoord op mijn lessenaar vind om te tekenen!" piepte de ijvdrege man zijn secretaresse na, die snel het privékantoor aftrippelde.

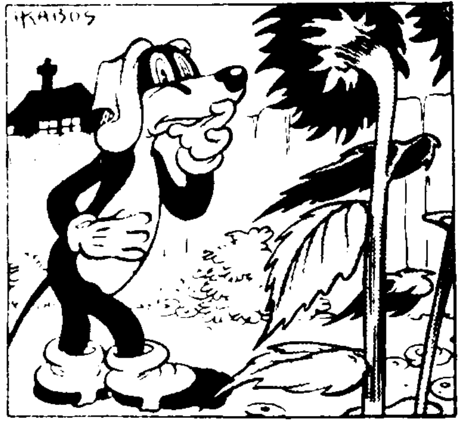
Maar niet zodra wist hij zich alleen of meneer Robijn liet zich met zijn krant lui achterover in zijn stoel vallen. ,,even kijken!" sjilpte hij. "Even de beursnoteringen nakij...!! Hé Hé? Wat is dat?"

Hevig verbaasd staarde de kleine machtige bankier naar de sensationele krantenkop op het binnenblad. ,,Onze landgenoot Tekko Taks neemt de uitdaging aan de Amerikaan Bill Caper!"

Meneer Robijn hapte naar adem, belde zijn chauffeur op en stormde naar buiten om zich onder de uitroep van "Naar het huis van meneer Oaks!" in zijn auto te storten. De chauffeur gaf vol gas en de wagen trok zo snel weg dat meneer Robijn achterover in de kussens rolde.

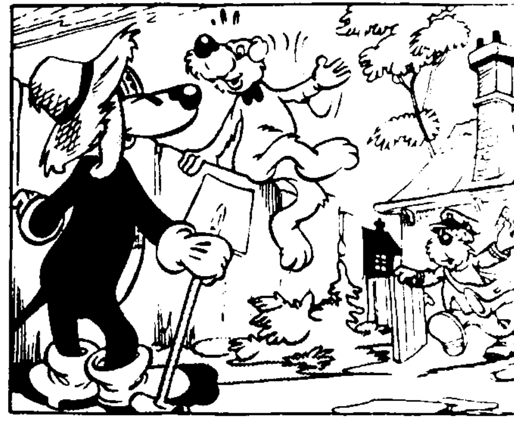


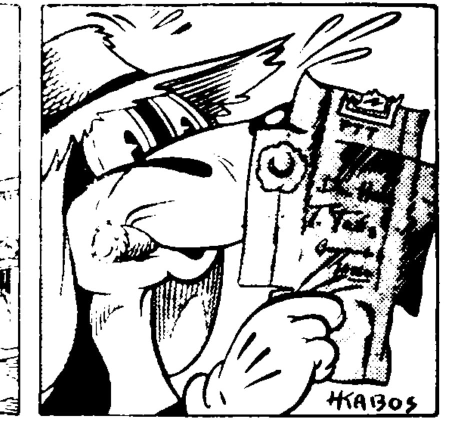




12 — Tekko wilde juist weer eens in zijn tuintje gaan werken, toen er gebeld werd en een opgewonden meneer Robijn bij hem naar binnen stoof. "Bravo! Prachtig! Schitterend!" tjilpte het kleine mannetje druk gebarend. "Een werkelijk waardig besluit, meneer Taks! Maar waarom heeft U mij niet eerst op de hoogte gesteld?" Kalm en rustig verhaalde onze vriend hoe of het gekomen was, dat hij zo plotseling van idee veranderd was. "Mooi, mooi", piepte de rijke bankier. "Doet er niet toe! Ik telegrafeer direct om Bill Caper en laat U de spelregels zo gauw mogelijk brengen! We maken nog wel een afspraak!" En weg was hij weer. Tekko stond nog verbluft bij het raam toen buiten de auto al weer wegzoefde. "Ik ben wat begonnen!" mompelde hij en liep peinzend zijn tuin in. "En dat alleen omdat ik niet hebben kon, dat ze dachten dat ik niet durfde!" En met een mistroostig gezicht keek hij naar de zonnebloemen, die zijn zorgen voorlopig weer zouden moeten ontberen.







13 — Toch kreeg onze vriend nog een paar dagen rustig de tijd om zich met volle overgave aan zijn liefhebberij te kunnen wijden. En daar maakte hij dan ook een dankbaar gebruik van. Hij genoot juist van de heerlijke geuren, die zijn zelf gekweekte bloemen verspreidden, toen Terry weer eens kwam oplopen om te vragen of er al nieuws van de wereldreis was. "Nee!" zei Tekko. "Misschien is alles toch maar een misplaatste grap en hoor ik er verder nooit meer iets van!" "Kun je begrijpen!" vaagde Terry dit idee onmiddellijk weg. En hij wilde zijn kijk op het hele geval breedvoerig gaan vertellen toen de post een telegram bracht. "Wacht even!" zei Tekko. "Even kijken! Misschien dat we hier iets wijzer van worden!" "Lees voor! Hardop voorlezen!" riep Terry. Zenuwachtig scheurde Tekko het zegel door, vouwde het papier open en las met luide stem voor: "Vanavond acht uur Hotel De Amerikaan - stop - Bill Caper komt ook - stop - Robijn!"

De tuin van Juffrouw Dora

AAN DE RAND van de stad, niet ver van de knoek, woonde juffrouw Dora. Ze was een klein dametje, met een gezicht vol rimpels en .... een hele mooie tuin. Juffrouw Dora was dol op werken in de tuin. De hele dag sjouwde ze met lange tuinslangen, knipte dorre blaadjes af, trok grassprietjes uit en zette plantjes van de ene bloempot in de andere, zodat ze nog beter konden groeien. Ai, je had haar tuintje eens moeten zien. Achterin stonden grote vruchtbomen. Mango-bomen, awacatie's, mispels, papaja's, en bananebomen. Er stonden witte tafeltjes en stoelen onder, zodat je fijn in de schaduw kon zitten. En dichter bij het huis stonden lange rijen witgeverfde blikken en bloempotten met planten en bloemen in alle kleuren van de regenboog. Er waren grintpaadjes en een grasveldje en zelfs een klein vijvertje met drie visjes erin. En alle mensen, die langs kwamen, bleven staan om naar de mooie tuin van juffrouw Dora te kijken.

MAAR OP EEN DAG werd ze ziek. Zo ziek, dat ze zes weken lang in het ziekenhuis moest blijven. Tranen met tuiten huilde ze. Niet omdat ze ziek was, maar omdat ze aan haar tuin dacht. Wat zou er van haar planten terecht komen, nu ze hem geen water kon geven? Ze had wel een nichtje dat het voor haar zou doen . Maar de ene keer had ze geen tijd en de volgende keer was ze verkouden en zo was er elke dag wat. "Al mijn plantjes zijn dood, als ik weer thuis kom", zuchtte juffrouw Dora verdrietig. Ze kon er 's nachts gewoon niet van slapen.

MAAR KABOUTER BRR was er ook nog! Bij een van zijn bezoekjes aan het hospitaal, 's nachts als niemand hem zag, hoorde hij juffrouw Dora steunen en zuchten over haar tuin. Hij maakte direct een plannetje. En als je de volgende nacht wakker was geweest, had je wat kunnen zien! Wel honderd muisjes kropen onder het dek door de tuin van juffrouw Dora in. Konijntjes huppelden er achter aan, hagedisjes ritselen door de blaadjes en vogeltjes vlogen voor ezeltje Harisemper en Boel de hond uit, die netjes door het hek naar binnen stapten. Met de drie kaboutertjes op hun rug.

"HELP, WAT IS DAT!" schrok een van de visjes uit het vijvertje. "Help, gevaar" "Wees maar niet bang, hoor", stelde Poetsje hem gerust. "We komen alleen maar de tuin voor juffrouw Dora schoon maken." "Oh, gelukkig", zuchtte het visje. "Kunnen jullie ons dan misschien ook wat visvoer geven? We hebben zo'n honger. Het staat in het schuurtje op de plank". "Natuurlijk" zei Poetsje, "Arme visjes!" En even later hapten de visjes dankbaar de kruimeltjes op, die het kaboutervrouwtje in het vijvertje strooide. "Mmm mmm, heerlijk!" smakten ze. Ach, wat zag de tuin er droevig uit. Alle planten lieten hun blaadjes hangen, de bloemen waren verlept en afgevallen', het vijvertje en de grintpaden lagen vol afgevallen bladeren en overal groeide onkruid.

"LATEN WE EERST alles maar water geven", zei kabouter Brr. "Vooruit Harisemper, draai de kraan eens open. Of kan je dat niet?"

"Natuurlijk", balkte het ezeltje en greep met zijn sterke tanden de kraan beet. Ssss, daar spoot het water al uit de slang naar buiten. Vlug pakte Boel de hond het uiteinde beet en trok hem naar de eerste plant. Hij wist precies, wat hij doen moest, want hij zag zijn eigen baasje ook elke dag de planten water geven. De andere dieren keken jaloers naar Harisemper en Boel. "Wat kunnen wij nu doen?" vroeg een muisje. "We zijn veel te klein om te helpen". "Niets, hoor", lachte kabouter Brr., "Zie je al die blaadjes op de grond? Die moeten allemaal opgeruimd worden. Dat mogen de konijntjes en de vogeltjes doen. En de muisjes en hagedisjes mogen het onkruid uittrekken".

VOL IJVER GINGEN de dieren aan de slag. De konijntjes renden heen en weer met blaadjes in hun bek. De vogels konden het, omdat ze konden vliegen, nog vlugger. De muisjes knabbelden aan onkruid en grassprietjes. Maar de hagedisjes schudden hun kopjes. "Zo niet", sisten ze, "Jullie moeten trekken. Kijk, zo". En ze rukten zo hard aan de grasprietjes, dat die met wortel en al de grond uit vlogen en de hagedisjes pardoes ondersteboven rolden.

MAAR TOEN HET BIJNA dag was, was de tuin weer net zo mooi als altijd. De planten en bloemen keken weer vrolijk en fris van het water om zich heen. Alle dorre blaadjes en grassprietjes waren verdwenen en de visjes zwommen tevreden en met volle buikjes in hun schoon gemaakte vijvertje. Elke nacht kwamen de dieren terug. En toen juffrouw Dora uit het ziekenhuis kwam, kon ze haar ogen niet geloven. Geen enkel plantje was dood! En haar tuin was net zo mooi, alsof ze heel niet weg geweest was. Ze was zo blij, dat ze zich gelijk weer helemaal beter voelde. En zo hadden de kaboutertjes niet alleen voor de tuin, maar ook voor juffrouw Dora gezorgd!

NEL BASILIO.

Onderhandelingen LRTD en PTT gaande

Antillen in december op kabel Venezuela-Spanje

WILLEMSTAD — Bij de Landsradio Telecommunicatie dienst (LRTD) wordt momenteel bestudeerd welk aantal telecommunicatie-lijnen de Antillen de komende jaren nodig zullen hebben. Wanneer die studie is afgerond zullen voorstellen worden gedaan voor deelname van de Antillen en Nederland in de enkele weken geleden officieel in gebruik genomen nieuwe kabel tussen Venezuela en Spanje. Venezuela heeft de Antillen in principe een groot aantal van de beschikbare 1300 lijnen ter beschikking gesteld. Nederland en de Antillen moeten het nu eens worden over de mate van participatie.

Ir. H.J. Eikelenboom, directeur van de Landsradio Telecommunicatie Dienst (LRTD), vertelde de Amigoe recentelijk dat in december gebruik zal worden gemaakt van de lijnen die beschikbaar zijn gekomen door de nieuwe verbinding tussen Venezuela en Spanje. De beslissing over het aantal lijnen, waarvan de Antillen en Nederland tesamen gebruik gaan maken, is nog niet gevallen. Omdat dat een grote investering vergt worden momenteel economische berekeningen gemaakt, vertelde ir. Eikelenboom. Het is mogelijk nu al te participeren en dan geleidelijk aan de lijnen te gaan gebruiken. De LRTD en de Nederlandse PTT voeren de onderhandelingen op dit moment.

MEER PROFIJT

Nederland heeft dankzij een eigen satelliet grondstation niet meer zoveel behoefte aan lijnen, terwijl de Antillen nog steeds meer profijt hebben van de kabel. Wanneer tegemoet zou worden gekomen aan de eerste wens van Nederlandse zijde geuit hebben de Antillen reeds over anderhalf jaar ongeveer al hun lijnen in gebruik.

Het zijn de Antillen en Colombia die gebruik kunnen maken van de nieuwe telecommunicatie-lijnen dankzij de goede verbindingen met Venezuela. De rest van Latijns-Amerika kan voorlopig van de nieuwe mogelijkheden geen gebruik maken. Puerto Rico heeft bijvoorbeeld wel belangstelling, maar kan nog niet aangesloten worden op de nieuwe kabel.

In een eerder gesprek met de Amigoe heeft ir. Eikelenboom al uitgelegd dat het van belang is te participeren in de kabel Spanje-Venezuela om de bestaande telecommunicatie van 75 lijnen via Martinique uit te breiden en tegelijk minder afhankelijk te worden van die enige mogelijkheid. De nieuwe minister van Verkeer en Vervoer, de heer "Fe" Winklaar zei tegen de Amigoe over deze en andere kwesties de volgende week besprekingen te hebben met ir. Eikelenboom. De beslissing moet namelijk door de nieuwe minister genomen worden. Ir. Eikelenboom zei alvorens in meer details te treden, de minister volkomen op de hoogte te willen brengen van de hele materie.

warme landen geeft kwaal minder last

heuma: onberekenbare volksziekte

UMA is een echte oening. Men is ge- allerlei aandoeningen gewrichten, pezen en te maken hebben te noemen en in dat ge- eveer twintig procent klachten, die de huis- horen krijgt, van che aard".

n de grote problemen eumatologie is volgens erlandse dr. Van de terminologie Allerlei n die met de beweging lichaam te maken worden als rheuma be- , ook door veel artsen, aakt een gesprek over te erg onduidelijk. Het namelijk een groot verschil of men omver een schouder praat, die door de tocht wat pijnlijk is geworden of over een ernstige gewrichtsontsteking die je tot de rolstoel brengt.

Gemakshalve onderscheidt men in de rheumatologie drie grote groepen aandoeningen: de ontstekeningen van gewrichten, slijtage van de gewrichten en de grote groep minder ernstige aandoeningen, zoals de tennis-arm en de pijnlijke schouder.

Dr Van de Putte: „We moeten de term rheuma eigenlijk kwijt, maar omdat iedereen daarover praat zal dat wel geen haalbare kaart zijn. Wanneer ik het over rheuma heb, bedoel ik de gewrichtsontstekingen". Gewrichtsontstekingen (Rheumatoide arthritis) levert de rheumatoloog de grootste problemen op en dat komt niet in de laatste plaats omdat er nog maar erg weinig over deze ziekte bekend is.

De ontsteking in de gewrichten tast het kraakbeen aan en soms ook het bot. Dat veroorzaakt pijn en verhindert het goed functioneren van het gewricht. Hoe die ontsteking ontstaat is nog niet bekend en op welke wijze deze ontsteking doorwerkt in het kraakbeen en de botten is ook nog grotendeels in nevelen gehuld.

Dr. Van de Putte: „Men vermoedt dat de ontsteking ontstaat door een verkeerde immuun-reactie. De natuurlijke afweer van het lichaam komt mogelijk in actie tegen iets waartegen het niet in actie moet komen".

ONDUIDELIJK

Het is ook nog onduidelijk waaraan deze ziekte te wijten is. Het is niet helemaal uitgesloten dat erfelijke factoren een rol spelen, maar zeker is dat niet.

Dr. Van de Putte: „Als je rookt heb je meer kans op longkanker, als je teveel eet en te weinig beweegt, loop je het risico om hart- en vaatziekten te krijgen. Dat zijn duidelijke risico-factoren, die kennen we in de rheumatologie niet". Het is ook een raadsel waarom rheuma bij vrouwen veel meer voorkomt dan bij mannen en het is eveneens onduidelijk waarom rheuma vooral ontstaat bij mensen tussen de 30 en 45 jaar. In de afgelopen jaren is er met name in Engeland veel bevolkingsonderzoek gedaan om uit te vinden of rheuma mogelijk bij bepaalde groepen mensen meer voorkwam dan bij anderen, maar die inspanningen hebben niets nieuws opgeleverd.

Dr. Van de Putte „Hoewel we nu wel zeker weten dat het geen beroepsziekte is en in alle lagen van de bevolking even veel wordt gevonden. Rheuma komt trouwens over de gehele wereld voor, ook in de warmere landen. Het verschil is alleen dat de mensen er daar minder last zullen hebben".

Rheuma heeft de naam ongeneeslijk te zijn. Dr. Van de Putte vindt dat een te ongenuanceerde uitspraak want het komt voor dat rheuma op den duur weer verdwijnt. Het is een aandoening met een onvoorspelbaar verloop vertelt hij en daarom kun je ook niet zeggen dat het ongeneeslijk is. „Er zijn mensen die door rheumatoide arthritis in een rolstoel terecht komen, echt invalide worden, er zijn mensen waarbij de ziekte na verloop van tijd wegebt en het komt ook voor dat de ziekte een variabel verloop heeft. De grootste groep mensen heeft af en toe last van hun rheuma, met onregelmatige tussenpozen keert de aandoening terug. Soms ligt er tussen de ene aanval en de volgende een aantal jaren. De behandeling van rheuma is op de eerste plaats gericht op het verminderen van de pijn. Omdat men de oorzaak van deze aandoening nog niet kent is het mogelijk de ziekte bij de wortel aan te pakken.

RUST

Er zijn de laatste jaren wel een aantal geneesmiddelen op de markt gekomen die de ontsteking onderdrukken, maar ook daardoor wordt de aandoening niet genezen. Je zou kunnen zeggen dat de ontsteking tot rust wordt gebracht.

De pijn wordt minder", aldus dr. Van de Putten. **Een belangrijk onderdeel van de behandeling van rheuma bestaat volgens hem in het voorkómen van vergroeiingen. Men is gauw geneigd om bijvoorbeeld een pijnlijke knie krom te houden, maar als dat te lang wordt volgehouden, bestaat het gevaar van vergroeiingen. Dat zou tot invaliditeit leiden, ook nadat de rheuma is verdwenen.**

VERKLARING

Er is natuurlijk wel een verklaring te vinden voor het feit dat er veel onderzoekers bezig zijn met zaken als kanker en hart- en vaatziekten en maar enkelen met rheuma. „Mogelijk bestaat er een voorkeur voor de leven-of-dood geneeskunde. Aan rheuma ga je niet dood en daardoor lijkt deze aandoening minder ernstig. De kwaliteit van het leven kreeg vroeger veel minder aandacht. Dat is de laatste jaren duidelijk aan het verminderen", aldus dr. Van de Putte. In de VS is onlangs een wet aangenomen, waarbij een fors bedrag wordt bestemd aan rheumaonderzoek.

Het onderzoek dat in Nederland wordt uitgevoerd richt zich met name op de vraag hoe de gewrichtsontsteking tot stand komt en op welke wijze die ontsteking het bot beinvloedt. Veel resultaat heeft dat nog niet opgeleverd, maar de perspectieven zijn volgens dr. Van de Putte „hoopgevend". Het inzicht groeit, maar hij durft geen enkele voorstelling te doen over de termijn waarop bruikbare resultaten ter beschikking zullen komen.

JAAP WILLEMS

ROU-FROU", zegt het icaat van de hoge se Coiffure. Dat houdt andere in dat het op de wenkbrauwen Verder is het kapsel De kleuren varieren warm bruin tot warm Wie niet meer zo is, gaat er toch weer uitzien, zeggen de Pakappers. Eén oog mag aal bedekt zijn. En n? Tja, dat moet dat re oogje dan maar Maar alle mannen ervoor, wordt ons emaakt.

D. POLS



AMSTERDAM — *De bekende Amsterdamse mode-ontwerper, Frans Molenaar heeft onlangs zijn collectie voor najaar en winter gepresenteerd. Een van zijn ontwerpen was een witte avondjapon met lange voorsplit en zwart-witte circeljas van nerts met bijpassende bontmuts.*





„Ik weende, omdat ik geen schoenen had — totdat ik iemand ontmoette die geen voeten had".

Onbekend

„Gemis is het waarachtige bezit. Verlangen is het volkomen geluk. Dit heb ik eindelijk begrepen. Dit is het enige dragelijke juk"

Michel van der Plas

„Als de bloesemweelde van de kersenbomen op de heuvel langer duren zou dan een enkele dag zouden we die niet zo innig minnen"

Jamabe no Akahito

„Naar geluk en ongeluk leidt er geen poort: beide komen als je hen uitnodigt"

(Japans gezegde)

Een pers is alleen goed als je er over kunt lopen.

Wim Kan

„Een teleurstelling in de vriendschap is moeilijker te verdragen dan een in de liefde, omdat men er meestal niet op verdacht was".

(Comtesse Diane)

De jeugd is veeleisend, zelfs in het geluk. Het is een waagstuk geluk te willen schenken aan hem die het leed nog niet kent"

(Comtesse Diane)

„Niet het gebrek aan liefde, maar het gebrek aan vriendschap is de oorzaak van ongelukkige huwelijken"

Nietsche

Het lijden onder geluidshinder in onze geindustrialiseerde maatschappij spruit ongetwijfeld voort uit het diepe verlangen van de moderne mens naar stilte. Deze mentale milieuvervuiling eist een radicale mentaliteitsverandering.

Stelling bij het proefschrift van TH. CAPPENBERG, Amsterdam

„Er worden nog steeds geen diploma's uitgereikt voor menselijkheid"

A. Devill

Kaastaart

175 gram bloem
85 gram boter
drie eieren
twee lepels koud water
twee ons geraspte Emmenthaler kaas
175 gram room
zout
peper
nootmuskaat

Maak een deeg van de bloem boter, één ei en het water. Bekleed hiermee een kleine beboterde en met bloem bestrooide taartvorm. Zet de vorm een uur in de koelkast en vul hem dan met de kaas. Giet er een mengsel van de room, de twee geklopte eieren, zout, peper en nootmuskaat naar smaak over. Zet de taart drie kwartier ineen tamelijk hete oven en serveer direkt.

uine mannen het meest in trek

rouwen willen zelf versieren



ANSEA — Sexbladen mijnen het geloof van de vrouw in zichzelf als vrouw, arde in Swansea in Engeige. Amerikaanse des- „Nadat zij de enbladen hebben ingezien mannen mee naar huis hebben, zijn zij niet tevreden over hun " aldus dr. Judith op een internationaal over Liefde en Teder-

nan, lector in massanicatie aan de Case Reserve University in „Een rondvraag over van mediapornografie 300 „bevrijde" vrouwen vrouwencongres in land, bracht aan het licht graag grotere borsten en tailles zouden willen Volgens haar was er seksuele hysterie" gedie vrouwen had doen op schoonheids- en lessen en om zich nieuwe kleren en cosmetica schaffen. „Deze uitbuideze manipulatie en dit proces wordt met tigende snelheid erger", de dr. Reisman.

verstrekt het volgende adan een echtgenoot die zijn het geloof in zichzelf wil even: „Laat dat sexblad en praat met uw vrouw naar haar. Zij is de wie u getrouwd bent. haar geloof in zichzelf winnen. Zij zou niet mogen worden om zichzelf zo te veranderen dat ze in een voorgeschreven vorm past".

In Londen werd intussen een congres gehouden onder het motto „Liefde en aantrekkingskracht". Prof. James Elias van het Instituut voor seksueel onderzoek te Los Angeles verklaarde daar dat een groot percentage van de vrouwen de tijd gekomen acht om zelf het initiatief te nemen in sex. Voorspeld werd een „grote sex-opstand" door vrouwen die niet willen blijven wachten tot een man zo goed is hen te „versieren", ze willen er zelf op af gaan. Nog een paar gegevens vanuit het congres: Vijfenzeventig procent van de vrouwen heeft een afkeer van zogenaamde body-builders, mannen met een overdadig opgefokt spierstelsel. De vrouwen vonden de spierballen onnatuurlijk, aangekweekt door mannen die waarschijnlijk zonderlingen met problemen waren.

In het algemeen blijken vrouwen te vallen op mannen die gebruind zijn door de zon. De meeste van 500 ondervraagde vrouwen — een enquête in verband met het congres — bleken sexueel door dergelijke mannen opgewonden te raken.

Hun werden foto's getoond van naakte mannen. Zij moesten zeggen wie ze de mooiste vonden. Vrijwel gelijkluidend waren ze van oordeel dat een gebruinde man uit San Diego in California er het aantrekkelijkste uitzag. Een advies aan de huisvrouwen om hun man lief te hebben, ook al is hij wit, werd hier niet uitgesproken.

Navelstrengen als aders

UTRECHT — In Nederland lopen drie patienten rond met ergens in hun lichaam kunstbloedvaten vervaardigd uit navelstrengen.

Bij de drie patienten is de kunstnavelstreng-ader onder meer gebruikt voor het maken van een „by-pass" (parellelader) ter vervanging van een verstopte ader in het onderbeen. Volgens Stopler kan de nieuwe vinding echter ook heel goed gebruikt worden voor een by-pass in het hart. Thans worden bij de open-hartoperaties voornamelijk by-passes gebruikt die zijn gemaakt uit een ader in het dijbeen van de betrokken hartpatient.

De navelstreng-ader is een vinding van de Amerikaanse arts dr. J. Dardik. De fabrikant is de Amerikaanse firma Meadox. De ader wordt geleverd in lengten tot 65 cm en varieert in prijs van Nfl. 1000,- tot Nfl. 1600,-.

Bij Kruiden gaat het om veel smaak en rijke kostelijke aroma's. Het is niet zo: dat hoe meer kilo's, hoe beter. Daarmee moet u rekening houden bij het kweken van kruiden

De Grond:

Spit de grond van't plekje dat u hebt gekozen, oppervlakkig om, een stukje van een vierkante meter of twee. Breng er een dunne laag kompost of teelaarde op aan.
Hark grond en kompost door elkaar. Klaar.
Vooral geen zware bemesting.
En nooit kunstmest.

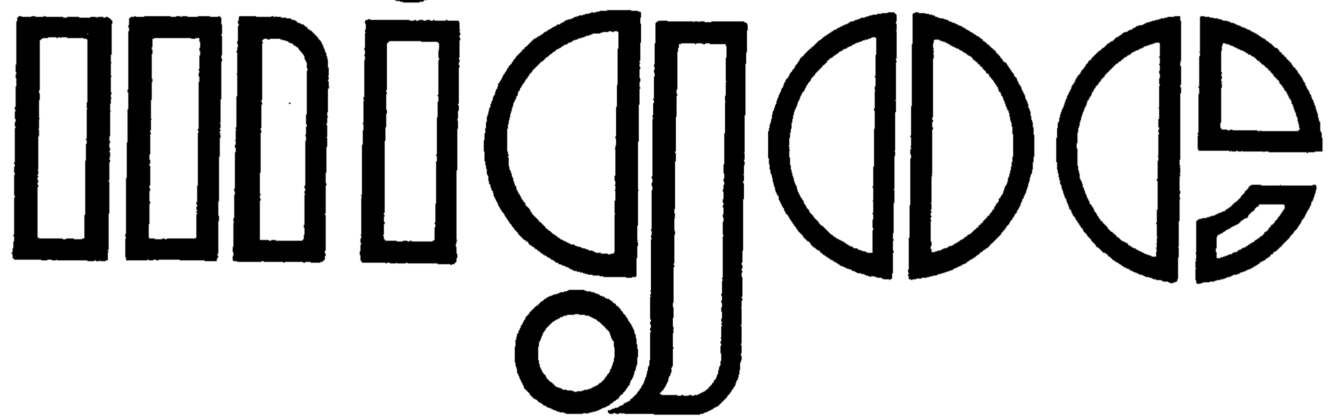
Principes bij het planten:

De meeste kruiden hebben zon nodig en mogen elkaar niet in de schaduw zetten.
DUS: de kleine vooraan en de grote achteraan.
U moet de kruiden kunnen plukken zonder vuile voeten op te lopen.
DUS: langs 'n terras, 'n gazon of 'n paadje en met een paar grote stapstenen of plakken boomstam in't midden

Onderhoud:

Regelmatig wieden.
Jaarlijks mesten: eens per jaar wat kompost





English Compani

Chile and Brazil maintain solid ties

CARACAS. - The ties between the police forces of Chile and Brazil were revealed through a denouncement by the university professor Jose Herrera Oropeza.

Herrera Oropeza, who is also international advisor of the national congress of this country, published a photostatic copy of a confidential letter sent by colonel Manuel Contreras Sepulveda, director of the DINA, to the Brazilian General, Joao Baptista de Oliveira Figueiredo, head of the National Information Service.

In political circles in this nation the publication of the letter is not only revealing of the fascist character of the Chilean dictatorship, but that it throws light on the murder of the former Foreign Minister of People's Unity, Orlando Letelier.

On handing over the copy of the letter which is dated August 28, 1975, and was recently obtained by Chilean patriots, Herrera Oropeza affirmed that "it is clear evidence that in those countries the violations of human rights have not stopped".

Colonel Contreras Sepulveda notifies Figueiredo that he had now received his remittance and thanked him for his "opportune and exact information" and stated the necessity of "intensifying even more the collaboration" between the intelligence organizations of the two countries.

"We also have knowledge", continues the letter, "of the Democrats' (of the USA) support for Juscelino Kubitschek and Orlando Letelier, "which in the future, would be able to seriously influence the stability of the southern cone of our hemisphere".

The head of the DINA states that the Brazilian plan against ecclesiastical authorities and political leaders, of Latin America and Europe, "counts on our decided backing".

Following he points out that "your information on Guyana and Jamaica is of indubitable importance for this direction".

The head of the DINA promises general Figueiredo that he will keep him informed on "all the activities and their contacts with Brazilian immigrants of a group of prisoners released and deported abroad".

Herrera Oropeza emphasized that the letter demonstrates serious facts: the persecution of exiled Chilean leaders and that the dissolution of the DINA is false, since that dissolution is only red tape.

"It also makes evident, he concluded, Brazilian espionage on Guyana and Jamaica and the aim of neutralizing and wiping out exiled Brazilian and Chilean leaders who today look for international backing for the restoration of constitutional regimes in their respective countries".

The world in a nutshell

TEL AVIV — A false alarm triggered a security alert when USTresausry Secretary Michael Blumenthal arrived here Monday for talks with Israeli leaders on economic cooperation. Guards with submachine guns at the ready raced from the terminal at Tel Aviv's Ben Gurion Airport as Mr Blumenthal's plane taxied from the runway. ,,Somebody pushed a wrong button," authorities said.

ISLAMABAD — Pakistan's para-military federal security force, described in court as the private Mafia of ex-Prime Minister Zulfikar Ali Bhutto, is being disbanded, army sources said. It has been accused during court hearings here of dabbling in murder, kidnapping and bomb explosions.

SYDNEY — Prime Minister Malcolm Fraser has told Australians they were headed for an early general election — either in December or next April or May. Although he did not indicate which date he was likely to choose, informed sources in Canberra said he would announce next week that parliament would be dissolved on November 4 for a December 10 election.

NEW YORK — Officials of the Port Authority of New York and New Jersey think that the low noise levels registered by the Anglo-French supersonic airliner Concorde in trial flights here last week have doomed local opposition to the plane, the New York Times said.

CAIRO — Presidents Anwar Sadat of Egypt and Jaffar Nimeiri of Sudan have called for their two countries eventually to become one. But both leaders, addressing a first joint session of their two parliaments here, stressed the pragmatic aspects of integration. President Sadat said the two countries would join hands in agriculture, reconstruction, communications and education.

MAPUTO/MOZAMBIQUE — At least three people were killed and 51 injured in one of

MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

Fear

"Some people live with Fear; while others Fear to live..."

It is in the second week ot Lite that we first experience the feeling of Fear... From then on, it dominates us, or with Time, we learn to dominate it....

Christopher Columbus left his Fears behind to give us in return the discovery of America and the fact that the world was round, even though crooked. The astronauts also left their Fears behind to give us the moon and outer space and the fact that the biggest one of us is nothing but the smallest speck in this great Universe. It is surprising how Fear can change the course of our lives. Some people have never seen the inside of a plane, because of Fear of flying. Yet, it is a fact that flying is much safer than driving. But Fear has no reason; it is based on emotions, our emotions... A woman with a lump in her breast might refuse medical assistance because of Fear of cancer and the possible subsequent loss of a breast. She then becomes irrational.

If it is cancer, she will live with the cancer and the Fear everyday for the rest of her life, whatever that may be... Justified Fear, however, contains reason. The same woman will take the necessary medical advice **despite** her Fear That is what Life is all about. A person should act within reason despite the existence of Fear. A soldier goes to war to defend his country. He is affected by Fear, but not dominated by it, and so he will put up a good fight. Fear to all of us is a frequent companion in all aspects of Life... It is like a shadow. Some of us walk towards the sun, and the shadow of Fear by necessity will be behind us. Again, if we walk away from the sun, our shadow of Fear will forever be in front of us... So every day at dawn, the merciful sun gives us and our shadows another chance to start.

The way we cast out shadows of Fear depends then whether we walk towards the sun or away from it; whether we advance or retreat to whatever Life has to offer....

MOGADISHU — Somalia has tightened up its internal security because the government fears reprisals by international left-wing fuerrillas for the killing las week. Tuesday of three of the four hijackers of a West German airliner. Official sources said underground guerrilla groups may try to avenge their deaths by violence against Somalia airlines.

FLORENCE/ITALY — Thieves escaped with 18 paintings worth an estimated three million dollars, armor medals and other art objects from a museum here. Police said art works by Tiepolo, Botticelli, Crivelli and Del Verruchio were among the haul.

CAPE TOWN — A white woman has received the heart of a colored (mixed race) woman in South Africa's 30th human heart transplant at Groote Schuur hospital here. The recipient was not named but hospital officials said she was in ,,outstanding condition".

Wall Street

NEW YORK — The stock market rode out some earlier weakness and posted its third straight gain in modest trading. But the advance was somewhat tempered by fresh evidence that the pace of economic growth will probably slow more in the days ahead.

The government said at the opening the US. index of leading economic indicators rose only 0.3 pct in September, following an upward revised 1.4 pct gain in August. Money supply watchers were also unhappy after the Federal Reserve Board late Thursday reported a smaller than - expected decline in the two most closely watched monetary yardsticks.

After lifting blockade:

Cuba expects credit to be granted by US

HAVANA — The Cuban Minister of Foreign Trade, Marcelo Fernandez Font, has reiterated that the lifting of the blockade constitutes a key requisite for initiating the normalization of economic relations with the United States. Fernandez Font made this statement in a press conference, in which he evaluated the results of the recent sugar negotiations held in Geneva and his trip to the United States.

He stated that the lifting of the blockade will be a very important step in the process of normalization of relations between his country and the United States, although there are also other very important matters pending. ,,With the lifting of the blockade everything is not resolved", he said. ,,It is necessary that afterwards the United States restores to Cuba its former status of most favored nation as member country of the General Agreement on Trade and Tariffs (GATT), because on the other hand we would have many disadvantages with the rest of the countries which trade with the US market", he pointed out.

He indicated that it is also indispensable ,,that credit and financial conditions are granted to Cuba, since in any other way it is impossibli to think of large scale trade". Without these complementary measures the lifting of the blockade would have limited effects, he added. As regards the importance of the new sugar agreement signed in Geneva, he stated that this reflects its importance by the number of countries that have supported it.

The agreement benefits both exporters and importers since it has the means of opening the free market in the next two years, which is when the agreement's true impact will really be felt, he said.

He criticized the attitude of the European Economic Community (EEC) for its position of wanting to impose a type of agreement contrary to the interests of the developing countries. Fernandez Font considered constructive the position of the US delegation in those negotiations, and gave the opinion that both the US producers and the consumers will benefit from the normalization of prices.

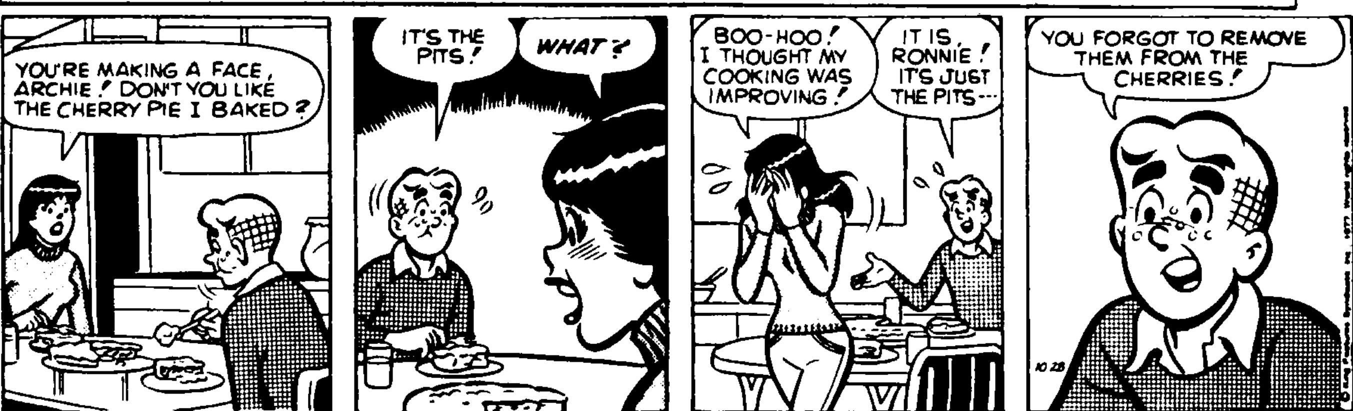
Beetle Bailey ® By Mort Walker



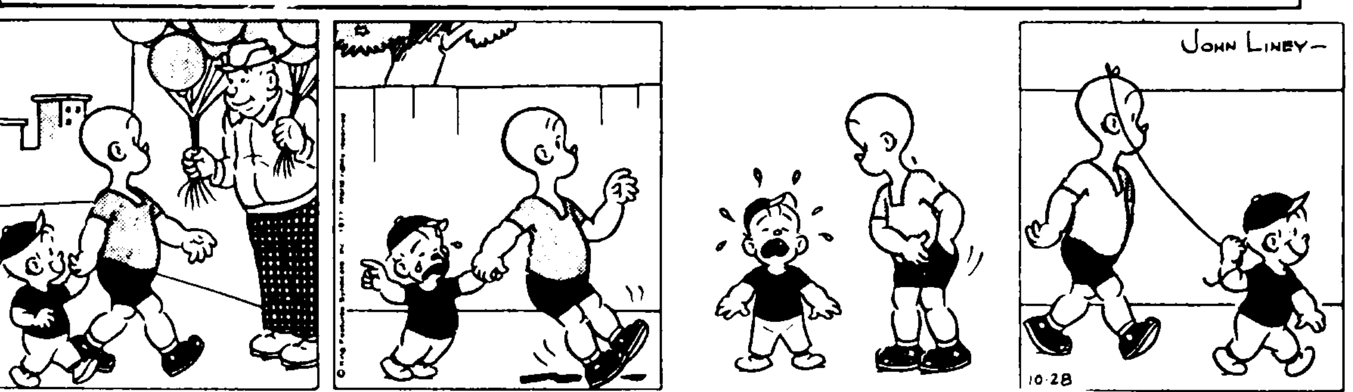
Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney



Crossword By Eugene Shef

ACROSS
1 Large number (colloq.)
5 Spotted brown rodent
9 Shabby
12 — Royale, Michigan
13 Hussein, for one
14 Twosome
15 Sweetsop
16 Unusual
17 Stately tree
18 Is situated
19 Uganda's Amin
20 Authentic
21 Newt
23 Devon river
25 Bullet discharge
28 Metal rattles
32 Grand-parental
33 New Mexico resort
34 WWII Pacific battleground
37 Pollutes
39 Two fins (slang)
40 Small sprite
41 Labyrinth
44 Electrified particle
46 Hebrides island
50 Moslem title
51 Among
52 Eire
53 "A Raisin in the —"
54 Stratagem
55 Garden tool
56 Pitch
57 Secondhand
58 Killed

DOWN
1 Coin of Iran
2 Italian wine
3 Shun
4 Pave in a mosaic pattern
5 Resemblance
6 City in Romania
7 Tooth decay
8 N.Y.'s Beame
9 River into the Baltic
10 Samo barn
11 Cupol
20 Witnes bearer
22 Symb for iro
24 Greek
25 Cask
26 Small
27 Househ god
29 Black
30 Spoil
31 Silly p
35 Lindbe first bo
36 Enmity
37 Manag
38 Symb alumi
41 Disgu
42 Chills fever
43 Buffoo
45 River the Sei
47 Evang Robert
48 Guided missile
49 Again
51 — Isl Indone

Avg. solution time: 22 min.

A	B	B		G	R	A	S		B	R	A	M
S	R	I		R	I	C	E		L	U	N	A
P	U	L	L	O	V	E	R		A	N	D	Y
S	T	E	E	V	E		V	A	S			
			M	E	T		I	N	T	A	K	E
H	O	N	O	R		P	L	Y		B	A	Y
A	M	E	N		B	E	E		F	E	T	E
R	E	X		D	U	G		B	A	T	E	D
E	N	T	A	I	L		C	A	R			
			A	I	L		E	L	A	T	E	S
S	C	A	R		P	U	L	L	D	O	W	N
P	O	L	O		E	N	T	O		T	E	E
A	D	E	N		N	E	S	T		E	R	E

Answer to Saturday puzzle.

CRYPTOQUIP

IQS VMQCV MYTT VMYLLJZ YZIVW Y MKCKWJZ TQCCJ ZKJW

Saturday Cryptoquip — GREGARIOUS GUEST HOG SAD HOST'S DUTIES.

Today Cryptoquip clue: S equals R

The Cryptoquip is a simple substitution cipher in which each letter used stands for another. If you think that X equals 0, it will equal O throughout the puzzle. Single letters, short words and words using an apostrophe can give you clues to locating vowels. Solution is accomplished by trial and error.